

3 Орлиное партнерство

МИД РФ о совместных учениях США и Армении

5 Цена влияния Менендеса,

или Чем чреват коррупционные схемы и лоббирование зарубежных интересов

8 Право каждой Женщины на счастье

Премьера Иреванского драматического театра на основе теории нечеткой логики Лютфи Заде

6

Подстанция системного значения

«Азерэнерджи» реализует крупные проекты для энергетического обеспечения страны



Баку уверенно движется к цели

Рабочий визит Президента Ильхама Алиева в Великобританию для участия в 4-м Саммите Европейского политического сообщества



Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев по приглашению премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании

и Северной Ирландии Кира Стармера находится с рабочим визитом в Англии для участия в 4-м Саммите Европейского политического сообщества.

Президент Азербайджана прибыл в Бленхеймский дворец в Оксфорде. Главу нашего государства встретил премьер-министр Соединенного

Королевства Великобритании и Северной Ирландии Кир Стармер.

АЗЕРТАДЖ

Колонии консолидируются

В Баку подписана Декларация о создании Международного фронта свободы

Как уже сообщалось, 17-18 июля в Баку проходил первый Съезд с участием около 20 руководящих лиц политических партий и движений за независимость из группы Корсики, Меланезии, Полинезии, Карибских и Антильских островов, страдающих от французского колониализма, организованный Народным союзом во имя освобождения Гваделупы при поддержке Бакинской инициативной группы.

По итогам двухдневных закрытых обсуждений руководящие лица политических партий и движений, ведущих борьбу за независимость во французских колониях, пришли к договоренности о создании единого фронта - Международного фронта освобождения французских колоний.

Принимавшие участие в работе съезда полномочные официальные лица 17 колоний Франции и Нидер-

ландов подписали итоговую Декларацию о создании Международного фронта свободы. Кроме того, участники утвердили Устав фронта.

В Декларации особо подчеркивается важная роль нашей страны в процессе деколонизации, а также ее поддержка и приверженность борьбе, проводимой Бакинской инициативной группой за освобождение колониальных территорий, выражается признательность Азербайджану.

В документе решительно осуждаются расистская и репрессивная политика французского колониализма, в частности, преступления, совершаемые правительством Франции в Новой Каледонии и на других колониальных территориях.

Учреждение Международного фронта свободы означает создание централизованной платформы, единого зонта против французского колониализма.

⇒ 4

Иреван подрывает диалог

Хикмет Гаджиев: Расцениваем отказ Пашиняна от встречи в Лондоне как срыв мирной повестки

Судя по всему, премьер-министр Армении Никол Пашинян в своей политической карьере вновь сталкивается с трудностями в определении четкого курса, который бы соответствовал интересам всех сторон.

И это неудивительно, учитывая сложность внутривнутриполитической ситуации в Армении и бессмысленные ожидания от международного сообщества. Непростая общественно-политическая и социально-экономическая ситуация в стране приводит к ошибочным и непоследовательным шагам армянского премьер-министра.

Отказ Никола Пашиняна от встре-

чи с Президентом Азербайджана Ильхамом Алиевым в рамках саммита Европейского политического сообщества вызывает серьезные опасения относительно будущего мирного процесса между Баку и Иреваном. Эта встреча могла бы стать еще одним важным шагом на пути к урегулированию многолетнего конфликта, но явного отказа армянской стороны от диалога вызывает множество вопросов.

Глава МИД Азербайджана Джейхун Байрамов подчеркнул, что такой отказ не способствует достижению мира и стабильности в регионе.

⇒ 4

В НОМЕРЕ

Покрытое тайной творчество

Любовь к Слову как смысл жизни Камала Абдуллы

⇒ 7

Успешное начало обещает прорыв

Бакинский съезд угнетенных народов - событие неординарного значения



Поиск новых форматов взаимодействия в контексте разрешения глубинных проблем нередко играет ключевую роль в судьбах людей, открывая возможности для долгожданных прорывов.

Тофик АББАСОВ,
политический обозреватель

Начало работы первого Съезда лидеров более 15 политических партий и движений за независимость Корсики, Меланезии, Полинезии, группы Карибских и Антильских островов, пострадавших от французского колониализма, организованное Народным союзом за освобождение Гваделупы при поддержке Бакинской инициативной группы, стало событием неординарного значения. Оно показывает, насколько инновативные подходы приносят легкость в выработке парадигм для преодоления заскорузлых проблем и воссоздают ясность в программе распределения сил и ресурсов.

⇒ 4

Без поддержки Бакинской инициативной группы народы островных государств и заморских территорий Франции никогда не смогли бы достигаться до мировой общественности

Использование гибких алгоритмов всегда приходится ко двору, когда преодолению преград противостоят грозные силы. Идею проведения съезда выдвинули политические партии и движения, борющиеся за независимость заморских территорий Франции, страны, которая в истории отличилась невиданными жестокостями в отношении угнетенных народов.

Конструктивный диалог

Госсекретарь Великобритании проинформирован о шагах, предпринимаемых азербайджанской стороной в связи с мирным процессом

18 июля в рамках саммита Европейского политического сообщества в городе Вудсток Соединенного Королевства состоялась встреча министра иностранных дел Азербайджанской Республики Джейхуна Байрамова с государственным секретарем по вопросам иностранных дел, делам содружества и развития Соединенного Королевства Дэвидом Лемми.

Как сообщили в Управлении пресс-службы Министерства ино-

⇒ 3

странных дел, в ходе встречи были обсуждены различные аспекты и будущие перспективы отношений стратегического партнерства между Азербайджаном и Соединенным Королевством, вопросы региональной и международной повестки, представляющие взаимный интерес, а также текущее состояние процесса нормализации отношений между Азербайджаном и Арменией.

Было подчеркнуто особое значение Азербайджана как важного торгового партнера.

Политическое фиаско Макрона

Президент Франции лишен стратегических навыков и убедительности

Стого самого времени, как к руководству страны пришел Эммануэль Макрон, общественно-политическая жизнь в Пятой республике и будущее французской государственности оказались под большим вопросом.

Абульфаз БАБАЗАДЕ,
«Бакинский рабочий»

25-й президент Франции Эммануэль Макрон является одним из самых противоречивых политических деятелей современности. Его политическая карьера, стилистика

управления и личные убеждения часто вызывают неоднозначные реакции и оценки. А политический портрет порой вызывает лишь тревогу и неопределенность.

Менее трех месяцев назад, 26 апреля 2024 года, Макрон исполнил одну из своих любимых ролей: ведущего европейского государственного деятеля с глобальным видением и большой миссией. В своей речи, произнесенной в Сорбонском университете в Париже, он предупредил: «Европа смертна, она может умереть. Все зависит только от наших выборов».

И он был прав. Европа действительно находится на стратегическом



перепутье, и ситуация выглядит не лучшим образом. Однако он не понимает одного, что Европу смертной сделали такие же самодовольные, бесхребетные политики-популисты, лишенные стратегического инстинкта, как он.

Его решение провести внеочередные выборы было не только неудачным по времени, но и результатом плохого политического суждения.

⇒ 5

Актуально

Баку уверенно движется к цели

Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретился в Оксфорде с премьер-министром Люксембурга Люком Фриденом

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев на основании обращения противоположной стороны встретился в Оксфорде с премьер-министром Великобритании Люком Фриденом.

На встрече были обсуждены двусторонние отношения между нашими странами.

Премьер-министр Люксембурга еще раз подчеркнул важность получения большей информации об Азербайджане и регионе, а также стабильности в регионе для его страны. Он довел до внимания, что региональная политика Люксембурга носит сбалансированный характер.

Проинформировав о региональных процессах, Президент Азербайджана отметил важность сбалансированной политики по отношению к региону и уважительного подхода к позиции всех сторон.

На встрече были затронуты двусторонние отношения между нашими странами, подчеркнуто наличие



больших перспектив для развития связей, основанных на взаимном уважении и доверии.

Состоялся обмен мнениями по вопросам сотрудничества между Азербайджаном и Люксембургом в сфере высоких технологий, здравоохранения, инвестиций, транспортных перевозок и других областях.

В ходе беседы было отмечено, что Азербайджан имеет очень тес-

ные отношения с Европейским Союзом и странами - членами ЕС. Была подчеркнута важность платформы Европейского политического сообщества для проведения дискуссий.

На встрече было подчеркнуто значение проведения COP29 в Азербайджане.

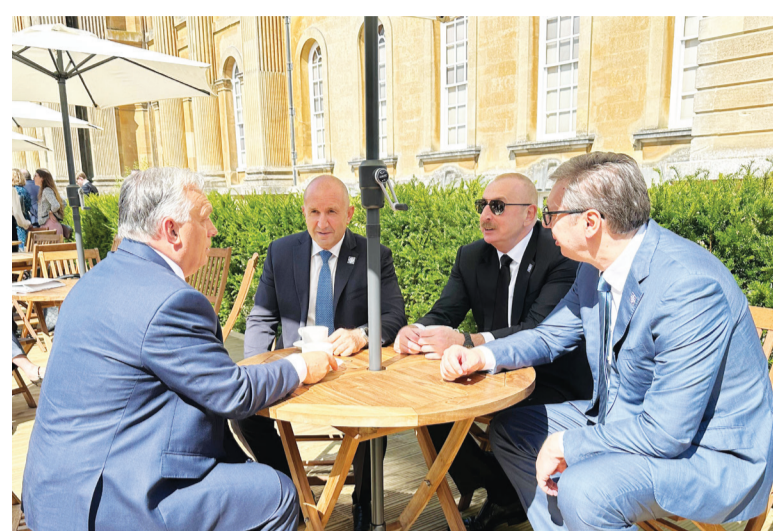
Премьер-министр Люксембурга довел до внимания, что намерен принять участие в этом мероприятии.

Президент Азербайджана Ильхам Алиев побеседовал с премьер-министром Венгрии Виктором Орбаном

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в рамках 4-го Саммита Европейского политического сообщества побеседовал с премьер-министром Венгрии Виктором Орбаном.

Как сообщает АЗЕРТАДЖ, в ходе беседы, прошедшей в дружеской атмосфере, были обсуждены вопросы, связанные с двусторонними отношениями и сотрудничеством между нашими странами.

Судовлетворением были отмечены визит премьер-министра Венгрии в Шушу для участия в неформальном саммите глав государств Организации тюркских государств и прове-



денные на полях саммита встречи. Президент Азербайджана так-

же побеседовал с другими главами государств и участниками саммита.

Президент Ильхам Алиев в рамках 4-го Саммита Европейского политического сообщества выступил на «круглом столе» на тему «Энергетика и связь»



18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в рамках 4-го Саммита Европейского политического сообщества в Оксфорде принял участие в «круглом столе» на тему «Энергетика и связь».

Глава нашего государства выступил на мероприятии.

Выступление Президента Ильхама Алиева

Установленное нами в Баку стратегическое партнерство в энергетической сфере предусматривает удвоение поставок газа в Европу к концу 2027 года, и мы движемся к этой цели. Если в 2021 году поставки азербайджанского газа в Европу составляли 8 млрд кубометров, то в этом году этот объем составит приблизительно 13 млрд кубометров. Общий объем экспорта в 2021 году составлял 18 млрд кубометров, а в этом году составит 25 млрд кубометров, причем более половины этого объема пойдет в Европу.

В настоящее время восемь стран получают азербайджанский газ: это пять стран - членов Европейского Союза, включая Болгарию, Грецию, Италию, Венгрию и Румынию, две

страны-кандидата - Грузия и Сербия, а также Турция. Незадолго до заседания мы обсудили с господином премьер-министром вчерашнее важное событие на пути сотрудничества Словении и Азербайджана в газовой сфере. Надеюсь, в течение нескольких месяцев мы сможем выйти на словенский рынок. Теперь, после реализации европейских проектов интерконнекторов, у Азербайджана появится больше возможностей для поставок газа в другие европейские страны.

Европейская комиссия считает Азербайджан надежным партнером в области энергетики, а также общеевропейским поставщиком газа. Это огромная ответственность, и, конечно, мы стараемся сделать все для того, чтобы к 2027 году выполнить наше обязательство по поставкам 20 млрд кубометров только в ЕС. Это наша цель. Для этого у нас есть и ресурсы, и инфраструктура. Нам нужно ускорить переговорный процесс с новыми партнерами, прежде всего со Словенией и Словакией и поработать над увеличением поставок газа на существующие рынки. Поскольку наши поставки в Италию составляют 9 млрд кубометров, а ей нужно 20 млрд кубометров. Это лишь один пример существующего спроса. Другой вопрос касается ископаемого топлива и в определенном смысле его

демонизации. Свои комментарии по этому вопросу я выскажу позднее.

Что касается наших энергетических проектов, Азербайджан был надежным поставщиком. Мы инициировали и почти двадцать лет назад вместе с нашими соседями ввели в эксплуатацию трубопровод, который впервые в истории соединил Каспий и Средиземное море. В настоящее время из средиземноморского порта Джейхан в Турцию мы поставляем нефть в различные пункты назначения, включая очень чувствительные пункты назначения, которые в значительной степени зависят от азербайджанской нефти. В некоторых странах потребление азербайджанской нефти составляет пятьдесят и более процентов их спроса. Уже более трех лет мы стали важным поставщиком газа. 31 декабря 2020 года был введен в эксплуатацию наш газопровод - Южный газовый коридор. Сразу после этого были подписаны определенные контракты, и мы начали поставлять газ европейским партнерам. До этого нашими партнерами были только Грузия и Турция. После ввода в эксплуатацию Южного газового коридора - интегрированной трубопроводной системы протяженностью 3500 километров, частично проходящей по дну Адриатического моря, - мы сразу же начали поставки в Европу.

Президент Ильхам Алиев провел беседу с Президентом Швейцарии Виолой Амхерд в Оксфорде

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в рамках 4-го Саммита Европейского политического сообщества провел беседу с Президентом Швейцарской Конфедерации Виолой Амхерд.

В ходе беседы состоялся обмен мнениями о двусторонних отношениях между Азербайджаном и Швейцарией и развитии региональной мирной повестки.

Обсуждался вклад швейцарских компаний в строительные и восстановительные работы, проводимые на освобожденных от оккупации территориях Азербайджана.

В ходе беседы был проведен обмен мнениями о COP29 и изменениях климата.



Президент Ильхам Алиев принял участие в пленарной сессии открытия 4-го Саммита Европейского политического сообщества



18 июля в Оксфорде состоялась пленарная сессия открытия 4-го Саммита Европейского политического сообщества.

В мероприятии принял участие Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев. После завершения пленарной

сессии участники сделали совместное фото.

АЗЕРТАДЖ



Политика

Баку уверенно движется к цели

Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретился в Оксфорде с Президентом Литвы Гитанасом Науседой

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев на основании обращения противоположной стороны встретился в Оксфорде с Президентом Литовской Республики Гитанасом Науседой.

На встрече были обсуждены перспективы развития двусторонних отношений между нашими странами. Поздравив Президента Ильхама Алиева по случаю проведения COP29, Президент Литвы выразил благодарность за приглашение на это мероприятие и подчеркнул, что в рамках COP29 встретится с главой



нашего государства в Баку.

Гитанас Науседа с удовлетворением вспомнил свой официальный визит в Азербайджан и вопросы, обсужденные во время визита.

В ходе беседы состоялся обмен мнениями о региональной мирной повестке и отношениях между Азербайджаном и Европейским Союзом.

На встрече с огромным сожалением было подчеркнуто, что Армения не отреагировала положительно на предложение британской стороны о проведении встречи между Арменией и Азербайджаном в том формате, в каком она прошла на Мюнхенской конференции по безопасности.

Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретился в Оксфорде с Президентом Финляндии Александром Стуббом

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев на основании обращения противоположной стороны встретился в Оксфорде с Президентом Финляндской Республики Александром Стуббом.

На встрече Президент Финляндии с удовлетворением вспомнил свой визит в регион в качестве действующего председателя ОБСЕ и недавний телефонный разговор с главой нашего государства, отметил вопросы, которые обсуждались во время этого телефонного разговора.

В ходе беседы состоялся обмен мнениями о перспективах двусторонних отношений между Азербайджаном и Финляндией.

Были затронуты вопросы, связанные с мирной повесткой между Арменией и Азербайджаном.

Глава нашего государства еще раз подчеркнул важность внесения соответствующих изменений в Кон-

ституцию Армении для продвижения мирной повестки и подписания мирного соглашения.

На встрече обсуждались вопросы энергетической безопасности Европы.

Президент Финляндии поздравил главу государства с проведением в нашей стране такого крупномасштабного мероприятия, как COP29. Отметив, что с удовольствием примет участие в этом мероприятии, Александр Стубб пожелал Азербайджану успехов в его организации.

В ходе беседы было подчеркнуто, что тот факт, что армянская сторона не отреагировала положительно на предложение Великобритании о проведении встречи между Арменией и Азербайджаном в формате, в котором она была проведена на полях Мюнхенской конференции по безопасности, вызывает удивление, с огромным сожалением отмечено, что это невозможно понять.

АЗЕРТАДЖ



Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретился в Оксфорде с премьер-министром Чехии Петром Фиалой

18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев на основании обращения противоположной стороны встретился в Оксфорде с премьер-министром Чешской Республики Петром Фиалой.

Как сообщает АЗЕРТАДЖ, на встрече было выражено удовлетворение политическим диалогом между нашими странами.

Петр Фиала заявил, что отношения между Азербайджаном и Чехией носят стратегический характер, наши связи построены на очень прочной основе. Он отметил, что Чехия намерена и дальше развивать отношения с Азербайджаном.

Подчеркнув, что азербайджано-чешские связи развиваются динамично, глава государства выразил удовлетворение тем, что наши



отношения носят характер стратегического партнерства.

На встрече состоялся обмен мнениями о перспективах развития со-

трудничества между Азербайджаном и Чехией в энергетической, в том числе нефтегазовой сфере. Было подчеркнуто, что в настоящее время азербайджанская нефть экспортируется в Чехию, также существуют большие перспективы для сотрудничества в газовой сфере. Было отмечено, что обеспечен экспорт азербайджанского газа в соседние с Чехией страны, подчеркивалось, что существуют хорошие возможности для экспорта и в Чехию.

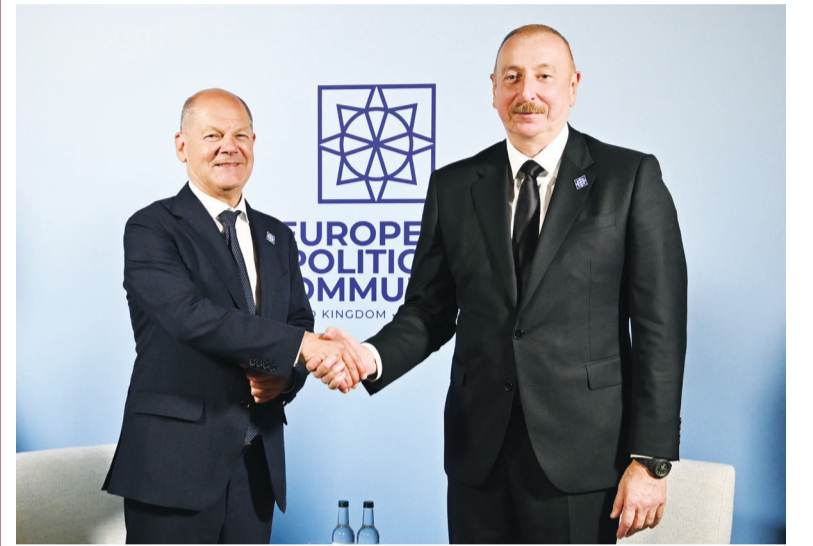
В ходе беседы состоялся обмен мнениями о дальнейшем расширении торгово-экономических связей, затронута деятельность чешских компаний в Азербайджане, обсуждены вопросы сотрудничества в политической, экономической, торговой, инвестиционной сферах.

Поздравив главу нашего государства с проведением COP29 в Азербайджане, Петр Фиала выразил благодарность за приглашение на это мероприятие и подчеркнул, что с удовольствием примет в нем участие.

Президент Ильхам Алиев принял участие в пленарной сессии закрытия 4-го Саммита Европейского политического сообщества

18 июля в Оксфорде состоялась пленарная сессия закрытия 4-го Саммита Европейского политического сообщества. В сессии принял участие Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев.

Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретился в Оксфорде с Канцлером Германии Олафом Шольцем



18 июля Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев на основании обращения противоположной стороны встретился в Оксфорде с Канцлером Федеративной Республики Германия Олафом Шольцем.

В ходе беседы с удовлетворением говорилось об участии Президента Ильхама Алиева в состоявшемся в апреле этого года в столице Германии Берлине Сегменте высокого уровня «15-го Петербургского климатического диалога», еще раз были подчеркнуты проведенная в этих рамках встреча с Олафом Шольцем и обсужденные вопросы.

Канцлер Германии довел до внимания, что поддерживает мирную повестку между Арменией и Азербайджаном. Была отмечена важность совместной встречи Президента Азербайджана с Канцлером Олафом Шольцем и премьер-министром Николом Пашиняном, проведенной по инициативе Канцлера Германии в рамках Мюнхенской конференции по безопасности.

Подчеркнуто, что вслед за этим при поддержке Германии состоялась организованная ею встреча министров иностранных дел Азербайджана и Армении.

Глава государства особо отметил успехи, достигнутые в области делимитации и демаркации границ, как составной части переговорного процесса между Арменией и Азербайджаном, сообщил о согласовании документов, связанных с процессом делимитации, сказал, что процесс будет продолжаться по этой линии.

Президент Ильхам Алиев отметил, что Азербайджан поддерживает мирную повестку, скорейшее подписание мирного договора и мирный процесс. Однако для этого в первую очередь необходимо, чтобы в конституции Армении были изменены положения, содержащие претензии против территориальной целостности Азербайджана и предусматривающие присоединение Карабахского региона Азербайджана к Армении; территориальным претензиям Армении против Азербайджана должен быть положен конец на конституционной основе.

Было подчеркнуто, что эти вопросы обсуждались и на встрече министров иностранных дел Азербайджана и Армении, проведенной в Вашингтоне при поддержке государственного секретаря США Энтони Блинкена.

На встрече был обсужден процесс подготовки к COP29. Было одобрено и высоко оценено сотрудничество Азербайджана и Германии в этой сфере.

Глава нашего государства отметил, что в связи с COP29 Азербайджан и впредь будет продолжать усилия, направленные на достижение консенсуса и повышение солидарности между странами мира, в частности Глобальным Югом и Глобальным Севером.

В ходе беседы был высоко оценен вклад Азербайджана в энергетическую безопасность Европы.

Состоялся обмен мнениями по различным аспектам двусторонних связей между Германией и Азербайджаном, были обсуждены вопросы, представляющие взаимный интерес.

Президент Ильхам Алиев принял участие в официальном приеме в честь участников Саммита в Оксфорде

18 июля в Оксфорде был дан официальный прием в честь участников 4-го Саммита Европейского политического сообщества. В мероприятии принял участие Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев.

Конструктивный диалог

А также то, что между Азербайджаном и Соединенным Королевством существует взаимовыгодное сотрудничество во всех сферах, особенно в таких направлениях, как энергетика, образование, гуманитарные связи. Компании Соединенного Королевства успешно функционируют как в нефтяном, так и в ненефтяном секторах экономики Азербайджана, имеются широкие возможности для дальнейшего углубления экономического сотрудничества.

Наряду с этим были рассмотрены вопросы сотрудничества между двумя странами в области «зеленой» энергии, оценены широкие перспективы сотрудничества в этой области. Было отмечено, что председательство Азербайджана на 29-й сессии Конференции сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата (COP29) может способствовать усилению на-

правления климатической деятельности в текущей повестке дня сотрудничества.

Учитывая минную угрозу, с которой сталкивается Азербайджан, было подчеркнуто значение поддержки нашей страны в области гуманитарно-разминирования.

В ходе встречи стороны отметили, что существующий диалог, взаимные визиты и контакты между двумя странами, в том числе политические консультации, внесли важный вклад в развитие отношений.

Джейхун Байрамов проинформировал о текущей ситуации в регионе, в том числе о шагах, предпринятых Азербайджаном в связи с мирным процессом, о позиции Азербайджана в отношении нормализации отношений с Арменией, о восстановительных и реконструкционных работах, проводимых на освобожденных от оккупации территориях. Доведено до



сведения, что несмотря на значительный прогресс в переговорах с Арменией по тексту мирного соглашения, продолжающиеся претензии на территориальную целостность и суверенитет нашей страны в Конституции и законодательных актах Армении, являются основным препятствием в мирном процессе.

Министр выразил благодарность за усилия по проведению встречи лиде-

ров Азербайджана и Армении по инициативе и при участии премьер-министра Великобритании в рамках саммита Европейского политического сообщества, отметил, что именно отказ Армении от встречи не способствует мирному процессу.

На встрече также состоялся обмен мнениями по другим двусторонним и региональным вопросам, представляющим взаимный интерес.

Орлиное партнерство

МИД РФ о совместных учениях США и Армении

Военные учения Вашингтона и Иревана Eagle Partners, которые проводятся в Армении, вызывают опасения за будущее этой страны.

Об этом официальный представитель МИД РФ Мария Захарова заявила на брифинге.

«Это (учения) вызывает не только сожаление, но и беспокойство за будущее Армении, потому что такие махинации Штаты и ЕС проводили не раз. Чем заканчивается это так называемое «орлиное партнерство», вы прекрасно тоже знаете. Используют, а потом выбрасывают за ненадобностью», - сказала М.Захарова.

Как подчеркнула представитель российского внешнеполитического ведомства, США рассматривают Южный Кавказ исключительно как плацдарм для проведения различного рода акций, направленных против России. «Их не устраивает Рос-

сия с ее возможностями, потому что она проводит миролюбивую политику, и их не устраивает сама миролюбивая политика в принципе», - сказала представительница МИД РФ, добавив, что достижение мира и стабильности в регионе, которое возможно лишь при комплексной нормализации отношений между странами с вовлечением России, Ирана и Турции, не входит в цели и задачи Вашингтона.

Кроме этого Захарова отметила, что борьба с неокOLONИализмом актуальна для внешней политики России. «Для нас это один из приоритетов. Не потому, что это исторические реалии, это тоже важно, сохранение знаний о том, что было. Но и потому, что колониализм сейчас набирает обороты и закрепляется уже на современном технологическом уровне в виде неокOLONИализма», - сказала она.

Отдел политики

Контекст

Ирван подрывает диалог



Важно понимать, что диалог и взаимные уступки являются ключевыми элементами любого мирного процесса. Отказ от встречи лишь затягивает время и увеличивает напряженность между двумя странами.

Пашинян, в свою очередь, должен осознавать, что диалог - это не слабость, а сила. Возможность открыто обсуждать проблемы и находить компромиссы - это путь к стабильному и безопасному будущему для обоих народов.

Помощник Президента Азербайджана - заведующий отделом по вопросам внешней политики Администрации главы государства Хикмет Гаджиев в интервью Report, комментируя отказ Пашиняна от встречи с Президентом Азербайджана, в частности, отметил: «Великобритания, как страна, принимающая саммит «Европейского политического сообщества», выступила с предложением о проведении такой встречи. Было предложено провести ее в формате встречи Президента Азербайджанской Республики и премьер-министра Армении, прошедшей на полях Мюнхенской конференции по безопасности. Тогда канцлер Германии Олаф Шольц в рамках Мюнхенской конференции по безопасности участвовал в начале встречи между лидерами Азербайджана и Армении, а затем встреча продолжилась в двустороннем формате. Такой же формат предложила Великобритания в качестве принимающей стороны».

Но армянская сторона отказалась от встречи. Планировалось участие премьер-министра Великобритании в начале встречи, а затем предполагалось продолжить встречу между Азербайджаном и Арменией в двустороннем формате. Мы расцениваем отказ Армении от этой встречи как проявление ее намерения отступить от ди-

лога и продвижения мирной повестки.

Совершенно непонятно, почему Армения, которая говорит о мире на различных платформах, отказывается от встречи, которая способствовала бы продвижению мирной повестки. Международное сообщество само должно дать оценку тому, что Армения, вместо того чтобы ценить и продвигать возможности для диалога, отказывается от этого. Мы со своей стороны высоко оцениваем мирную инициативу Великобритании».

Безусловно, отказ армянского премьера от встречи с Президентом Ильхамом Алиевым демонстрирует отсутствие его готовности к конструктивному взаимодействию и поиску мирных решений.

Ни для кого не секрет, что конфликт между Арменией и Азербайджаном имеет долгую и трагическую историю, но только через диалог и сотрудничество можно найти пути к его окончательному разрешению. Надо понимать, что каждая упущенная воз-

Мир и стабильность в регионе зависят от готовности к конструктивным переговорам и взаимным уступкам

можность для переговоров - это шаг назад на пути к миру. Азербайджан всегда был готов к диалогу и поиску компромиссов, и такой же подход должен быть и у армянской стороны.

Международное сообщество также играет важную роль в этом процессе. Европейское политическое сообщество, как платформа для встреч и переговоров, предоставляет уникальные возможности для обсуждения и урегулирования конфликтов. Но если одна из сторон отказывается от участия в таких встречах, это ставит под угрозу все усилия по мирному урегулированию.

Тем не менее хочется выразить надежду, что армянская сторона подобно азербайджанской в скором времени осознает важность диалога и сотрудничества. Мир и стабильность в регионе зависят от готовности к конструктивным переговорам и взаимным уступкам. Только так можно достичь долгосрочного и прочного мира между Арменией и Азербайджаном.

Абульфаз БАБАЗАДЕ,
«Бакинский рабочий»

⇒ 1

Колонии консолидируются



Делегаты съезда приняли решение о более тесном сплочении в борьбе за независимость, а также координации деятельности на пути достижения независимости путем победы над французским колониализмом.

Фронт, который будет открыт для других колониальных территорий, преследует цель консолидации усилий французских колоний в процессе деколонизации и полного доведения до мировой общественности вопросов их самоопределения. Кроме того, в дальнейшую деятельность фронта входят подготовка стратегии по ликвидации колониализма, в том числе Плана деятельности и повестки дня, их предоставление международным организациям.

Проведение Съезда французских колоний является результатом выполнения Азербайджаном в период его председательства в Движении непризнания роли локомотива и вклада в процесс деколонизации.

Бакинская инициативная груп-

па продолжает поддерживать справедливую борьбу французских колоний за освобождение.

Запущен сайт Международного фронта свободы



Сайт был представлен на пресс-конференции в рамках первого Съезда руководящих лиц политических партий и движений за независимость из группы Корсики, Полинезии, Антильских островов, страдающих от французского колониализма.

⇒ 1

Успешное начало обещает прорыв



По тому, что происходит в заморских землях, контролируемых пока Пятой республикой, не скажешь, что многое кардинально изменилось в судьбах малых народов. Волею судьбы им выпало «счастье» соотносить свои желания и требования с умонастроением официального Парижа, который на протяжении нескольких столетий практически не выделялся гуманностью и широтой. Из бледного ряда политиков выделяется лишь генерал Шарль де Голль, который в начале шестидесятых годов прошлого столетия отличился величием духа в алжирском кризисе, приняв верное решение по предоставлению независимости гордому народу Северной Африки.

Сегодня перед миром Франция Эмманюэля Макрона, человека, который ударился в политический альпинизм ради покорения высоких пиков нелегкой профессии. Однако он не только не смог покорить высоты, но и скатился кубарем в овраг, разбив себе все конечности и оказавшись перед всем светом в обанкротившемся образе. Не вышел из него покоритель высот, ему бы всюду пользок продвигаться. Собственно, итоги последних выборов в его стране все расставили по местам - Макрон политический банкрот.

Однако народы заморских территорий, которых по многу лет угнетают французские колонизаторы, от проигрыша Макрона пока никаких предпочтений не приобрели. Им необходимо решить базовую задачу по оформлению реальной независимости, высвободиться из кабалы испускающей дух метрополии. В нелегком деле островитянам подставляют плечо Азербайджан, страна, которая знает вкус тяжелых времен и блестящих побед на пути к подлинной независимости.

Пока же Франция просто-таки лутует на своих заморских территориях, показывая лодоедский оскал тем, кому не оставлено ничего, кроме жестких и лимитированных возможностей. Таков нрав колониального управления со всеми вытекающими из этого последствиями.

Что такое французский колониализм, особо объяснять никому не надо. Французы в чужих пределах, заимев ключи управления, всегда ставили на жестокость и дикость в отношении местных традиций и норм, дабы никто не обольщался и не питал иллюзий относительно будущего. Колонизатор он и на Луне колонизатор, так что французы ничем кроме едкой безразличности не выделялись, и по сей день испытывают терпение несчастных народов и поколений в угнетаемых пределах.

Во время недавних беспорядков в Новой Каледонии члены движения за независимость были незаконно арестованы французской полицией. С ними обращались как с террористами, тайно доставив в Париж их подвергли жестоким истязаниям и пыткам. А ведь среди них были женщины с маленькими детьми, люди со слабым здоровьем и даже больные.

Бакинская инициативная группа во всеуслышание заявила, что не останется безучастной к судьбе страждущих и окажет содействие и помощь семьям безвинных людей, которых облекли в статус политических заключенных. В Баку приехали члены семей некоторых из политзаключенных. А Бакинская инициативная группа объявила о введении студенческой образовательной стипендии

⇒ 1

для молодых людей, проживающих во французских колониях. Это оставляет за молодыми и талантливыми людьми возможность обучаться в высших учебных заведениях Азербайджана. Уже с нового учебного года молодые люди из трудных регионов, пока еще управляемых французскими властями, смогут воспользоваться преференциями, предоставленными азербайджанскими властями.

Вопрос не в том, что официальный Баку, общественность Азербайджана бросают вызов Франции за ее открыто тюркофобскую и исламофобскую политику, за проармянский крен в подходах к проблемам Южного Кавказа. Париж действительно ставит на

борется против колониализма и призывает сообщество консолидировать усилия на таком важном направлении, как противостояние имперским поползновениям сил, одержимых желанием развернуть ход мировых событий вспять.

Укрепление солидарности в предотвращении преступлений против угнетенных народов и новых поколений - требование времени, поскольку отдельные центры сил нарочито подогревают стремление реакционных образований в нагнетании обстановки в отдельных регионах мира. Заморские территории Франции в Океании, в зоне Карибского моря, других частях света уже давно превратились

Форрест, выходят далеко за границы страны-хозяйки, которая инициировала успешный формат для разработки актуальной темы.

На съезде сформировалась благоприятная среда для поиска путей выхода из создавшегося положения, позволяющих избежать коллизий и потерь. Ставка на цивилизованный путь себя полностью оправдывает, отражая истинные чаяния угнетенных народов. «Мы должны укрепить наши платформы, строить нашу идеологическую и политическую деятельность таким образом, чтобы готовые конфигурации могли бы в дальнейшем пригодиться и другим народам и обществам», - сказал глава внешнеполитического ведомства Новой Каледонии.

Бакинская инициативная группа создала новые возможности для того, чтобы по миру разлетелись важные меседжи, осуждающие противоправные действия французских властей в отношении десятков народов. Коллективное осуждение неокониализма должно сыграть свою роль в формировании правдивой атмосферы вокруг конфликта, продолжающегося не один десяток лет между Францией и свободолобивыми народами заморских территорий.

Париж стремится заморозить избирательные права тысяч и тысяч людей, лишить их права выбора. Однако такие шаги и гнусные намерения абсолютно неприемлемы, и сообщество должно возвысить голос в пользу интересов угнетаемых народов. К тому же в мире знают о том, как французские кампании и исследовательские крути размещают опасные и вредные отходы в заморских пределах, проводят ядерные испытания в Океании и других широтах. Этому должен быть положен конец, иначе в накладе останется все человечество.

Как бы ни менялись тренды, французские власти должны признать право народов на самоопределение и их независимость. В судьбоносном деле важно грамотно строить работу с внешней средой, чтобы постоянно напоминала о себе надежная информационная поддержка. Этого можно добиться лишь путем укрепления платформы сотрудничества, информирования международного сообщества и координации в международных сетях. Бакинский съезд в этом плане помогает участникам и посланцам стран и народов рационально выстраивать стратегию. Речь идет о выработке «дорожной карты» для коллективной деятельности на предстоящий важный этап.

Не дожидаясь завершения съезда, многие из его участников уже высказались позитивно об итогах многогранной работы, организованной на прочной совместной основе. Фактор доверия и моральной готовности к соучастию сделал свое доброе дело, и это главное.

Трезвый концепт оздоровления от официального Баку горячо поддерживают народы заморских территорий Франции, которым официальный Париж отказывается в праве свободно выразить свою волю

вопиюще чудовищную однобокость и селективность, подводя под сомнение свою приверженность демократии, правам и свободам, оправдывая армянский терроризм и сепаратизм.

Президент Ильхам Алиев перед всем сообществом бичует неокониализм, призывая международные силы высказаться против пережитков имперского прошлого. Колониализм давно выработал свой ресурс, и ему нет места в современном мире, который стремительно меняется, ставя во главу угла подлинно демократические нормы в обустройстве жизней государств. И почему новым поколениям угнетенных народов кто-то должен отказывать в образе жизни, который отличается своей здоровой сущностью?!

Трезвый концепт оздоровления от официального Баку горячо поддерживают народы заморских территорий Франции, которым официальный Париж отказывается в праве свободно выразить свою волю. Генеральный секретарь Народного союза за освобождение Гваделупы Жан-Жакоб Бисеп, говоря о нынешнем положении своих соплеменников, подтверждает решимость островитян дойти до конца в их справедливой борьбе за подлинную независимость. Поэтому он неизменно выражает признательность политическому руководству и народу Азербайджана за всемерную поддержку, за возможность проведения важного съезда в Баку. Если бы не было поддержки Бакинской инициативной группы под эгидой ООН, то народы островных государств и заморских территорий Франции никогда не смогли бы достигнуть до мировой общественности. Исторический характер Бакинского съезда показывает, насколько азербайджанская политическая элита успешно

в зону турбулентности, потому что официальный Париж ведет латентную борьбу против народов малых территорий и островов, подавляя их естественное желание к независимости, свободному развитию, одновременно обирая местный люд.

Преступления французских властей носят серийный характер и никак не коррелируются с представлениями о новом мировом порядке. Если член Совета Безопасности ООН и обладатель ядерного потенциала занимается открытым государственным террором в отношении малозащитенных народов, подавляет их голос насилием и угрозами, то становится страшно за будущее глобальной системы. Франция не стесняется совершать преступления против колоний, наотрез отказывается внять их чаяниям, физически и морально преследует видных ученых, юристов и политиков малых государств. Этим она системно рушит действующий в мире порядок, создавая и пропагандируя опасные прецеденты.

Символично название широкой дискуссии, которая стала составной частью Бакинского съезда - «Путь Новой Каледонии к независимости и новым вызовам». Выступившие по теме ораторы и ученые, политики и специалисты международных отношений охотно раскрылись в ходе неформального обсуждения, проявив продуктивность в выдвижении новых идей и рекомендаций.

Министр иностранных дел Новой Каледонии Микаэль Форрест особо подчеркнул роль Азербайджана в превращении проблем заморских территорий, той же самой Новой Каледонии, в предмет глобальной дискуссии. Рамки обсуждений, подчеркнул

Меседж мировому сообществу

Жан-Жакоб Бисеп: Франция является «чемпионом» по преступлениям против человечности

политические структуры и организации сделают все возможное, чтобы продвинуться вперед в своей борьбе.

«Когда мы вернемся в нашу страну, будем сражаться самостоятельно. Чего мы все хотим, так это независимости нашей страны, - заявил Жан-Жакоб Бисеп. - Наш голос будет услышан на международном уровне. Франция называет себя «чемпионом» по правам человека, но я думаю, что она является «чемпионом» по преступлениям против человечности. Мы донесем все это до международного сообщества».

Выступивший на пресс-конференции генеральный секретарь Народного союза во имя освобождения Гваделупы Жан-Жакоб Бисеп сказал, что

политические структуры и организации сделают все возможное, чтобы продвинуться вперед в своей борьбе.

«Когда мы вернемся в нашу страну, будем сражаться самостоятельно. Чего мы все хотим, так это независимости нашей страны, - заявил Жан-Жакоб Бисеп. - Наш голос будет услышан на международном уровне. Франция называет себя «чемпионом» по правам человека, но я думаю, что она является «чемпионом» по преступлениям против человечности. Мы донесем все это до международного сообщества».

В свою очередь министр иностранных дел Новой Каледонии Микаэль Форрест подчеркнул, что сегодня важный день для тех, кто пострадал от французского колониализма. «Для нас открывается новая страница. Мы будем действовать во многих направлениях, а также будем организовывать конференции. Мы будем говорить о себе, наших проблемах и донести свой голос до мира. Сегодня это сделают представители наций перед вами», - заявил Микаэль Форрест.

Ю.АББАСЗАДЕ

Тема

Женщины в исламском мире

В Шуше состоялась конференция



В городе Шуша состоялась конференция на тему «Женщины в исламском мире: традиции и вызовы», организованная Государственным комитетом по проблемам семьи, женщин и детей, сообщает АЗЕРТАДЖ.

Открывая мероприятие, председатель Государственного комитета по проблемам семьи, женщин и детей Азербайджанской Республики Бахар Мурадова заявила, что целью конференции является проведение обмена мнениями о современных подходах к ценности женщины, ее статусу и прав, еще раз подчеркнуть важность усиления роли женщин в продвижении исламской культуры, призвать их к активности во всех направлениях развития исламского мира.

Объявление города Шуша «Культурной столицей исламского мира» на 2024 год является важным событием, - подчеркнула Б.Мурадова - Сегодня Азербайджан стал местом не только регионального, но и глобального диалога с политической, экономической и культурной точек зрения. В нашей стране пройдет 29-я сессия Конференции сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата (СОР29). Как известно, соответствующим Распоряжением Президента Ильхама Алиева 2024 год объявлен в нашей стране «Годом солидарности во имя зеленого мира». Ныне стихийное бедствие, происходящее в любом регионе Земли, считается проблемой не только этого региона, но и всего мира. Сегодня женщины, играющие незаменимую роль в создании, развитии и обновлении человечества, вместе с мужчинами ищут пути преодоления глобальных проблем. Участие женщин в Оргкомитете СОР29 является ярким тому подтверждением».

Председатель Государственного комитета по работе с религиозными образованиями Рамин Мамедов за-

явил, что наша страна является частью исламского мира, она достигла множество успехов в своей истории. Напомнив, что первая женщина-композитор на Востоке, написавшая оперу, первая женщина-пилот и первая женщина-кинорежиссер были азербайджанками. Председатель комитета сказала, что это лишь часть фактов, подтверждающих, что азербайджанские женщины вносят важный вклад в развитие страны, а также прогрессивных традиций исламского мира. Это также показывает величие, мудрость и приверженность общечеловеческим ценностям нашего народа.

Посол Турции в Азербайджане Джахит Багчи рассказал о правах женщин в Турции и довел до внимания, что они работают на руководящих должностях во многих сферах. «Уважение прав женщин в Турции и Азербайджане находится в центре внимания по сравнению с рядом других стран», - отметил дипломат, подчеркнув, что между нашими странами реализуется множество программ и проектов, касающихся женщин и детей.

Депутат VI созыва Милли Меджлиса, председатель комитета по делам семьи, женщин и детей Хиджран Гусейнова выразила надежду, что в результате принятых мер мусульманские женщины будут признаны в мире не как террористы, а как юристы, политики, врачи, учителя, образованные люди, являющиеся основой семьи.

Замминистра культуры Саадат Юсифова отметила, что женщины испокон веков были сторонниками диалога, вносили свой вклад в строительство Азербайджана в новый период истории, также вносят вклад в «Год солидарности во имя зеленого мира», они являются одним из ведущих сил Великого возвращения.

Конференция продолжила работу панельным заседанием, модератором которого выступил заместитель председателя Госкомитета по работе с религиозными образованиями Пондуз Исмаилов.

Своим политическим сумасбродством Макрон погрузил Францию в политический хаос, который, вероятно, затянется на неопределенное время. Его решение добавило больше политических проблем к сложному процессу принятия решений в ЕС в то время, как европейцам нужна была сильная Европа.

С другой стороны, ему повезло, - широко предсказанного триумфа ультраправых на выборах не произошло. В Европе хорошо понимают, что национализм причинил и продолжает причинять огромный вред в Европе и за ее пределами. Европейская интеграция выросла из пепла, оставленного национализмом, как противоядие против него.

Тем не менее результаты недавних выборов во Франции готовы перетасовать властные динамики и альянсы в Европе. Личное влияние Макрона в Европейском совете уже пошло по наклонной, что может поставить под угрозу и его политику поддержки Украины. Государства - члены ЕС уже пожинают плоды текущего провала во французском лидерстве.

Так, Берлин готов обойти Париж по ключевым стратегическим вопросам - что видно из недавней сделки по танкам между Leopard и Rheinmetall. Последняя представляет собой вызов застопорившемуся франко-германскому проекту Main Ground Combat System и усилиям Германии и ее союзников заблокировать французские планы по новым совместным займам для финансирования критически важных проектов ЕС, таких как оборона.

Приход Лейбористской партии к власти в Великобритании также приведет к сближению Лондона и Берлина, включая вопросы обороны. Тем временем Венгрия использует свое председательство в ЕС для активного взаимодействия с Россией и Китаем, позиционируя себя как ключевого посредника в конфликте в Украине. Несмотря на эти события, стремление Франции к мощной европейской обороне и безопасности, вероятно, сохранится, особенно с назначением Кайи Каллас новым высоким представителем по иностранным делам и политике безопасности, и поддержкой Урсулы фон дер Ляйен для геополитически влиятельной Европы.

Новоизбранному Национальному собранию Франции, которое накануне начало свою деятельность, предстоит собрать правящее большинство среди наименее экстремистских фракций, при этом уходящее правительство Габриэля Атталя будет исполнять обязанности до этого момента и, возможно, до открытия Олимпийских игр 26 июля.

⇒ 1

Политическое фиаско Макрона



После этого перерыва может быть сформировано стабильное правительство, так как умеренная левая сторона и уходящее центристское большинство объединятся для необходимого большинства в 279 мест. В этом случае сильно ослабленный Макрон все еще будет иметь право на свои фактические полномочия в вопросах внешней политики и безопасности. Но он будет ограничен бюджетными вариантами нового правительства.

Текущая ситуация требует не временных решений, а долгосрочных стратегий, которые смогут обеспечить стабильность и безопасность как для Франции, так и для всей Европы

В весьма вероятной ситуации, когда такое стабильное правительство не сформируется и политический хаос будет преобладать, полномочия Макрона могут оказаться под все большим давлением. Вот тогда ему будет трудно предпринять любые инициативы и в области внешней политики и безопасности.

Теперь хорошо видны контуры последствий решения Макрона о проведении выборов, так как тем самым он возложил бремя ответственности за будущее страны на французское общество. Кроме того, отсутствие решения собрания увеличивает риск институционального тупика, что имеет последствия для всей Европы.

Недавно восстановленный Веймарский треугольник может снова замолчать, и Макрон может столкнуться с внутренними вызовами по снижению так называемого наступательного нарратива в отношении России.

Это может привести к меньшей поддержке Украины и повлиять на архитектуру европейской безопасности. Это создает многогранный вызов для Макрона, которому придется лавировать между внутренним несогласием и внешними угрозами, чтобы поддерживать стабильность Франции и ее роль в более широком европейском контексте.

В этой связи старший научный сотрудник в Carnegie Europe Стефан

Лен в интервью местным СМИ заявил: «Да! Смелый эксперимент Макрона по разрушению французской политической сцены с центристским и проевропейским посланием, похоже, подошел к концу 7 июля. Это оставило Францию поляризованной и разделенной, вероятно, сосредоточенной на себе на многие месяцы и лишенной сплоченности и силы для конструктивной роли на европейской арене». По его словам, это улучшило шансы радикальных правых на победу на следующих национальных выборах. «Вопреки мнению многих, это не станет экзистенциальной угрозой для ЕС. Радикально правые партии уже присутствуют в семи правительствах ЕС, и опыт показал, что многие из них смягчают свой экстремальный евроскептицизм, придя к власти. Марин Ле Пен, похоже, движется в том же направлении».

Стефан Лен отметил, что настоящая угроза в другом. «Маловероят-

но, что следующий этап поликризиса - изменение климата, агрессия России, беспорядки на Ближнем Востоке, возможное возвращение Дональда Трампа, экономический спад в Европе и т.д. - можно будет решить методами временных решений. Напротив, это потребует активизации совместных действий ЕС в ряде областей и нахождения необходимой солидарности и ресурсов для этого. Это не произойдет, если все больше и больше государств-членов будут возвращаться к «национально-первому» мышлению. Эммануэль Макрон - один из немногих европейских политиков, кто ясно понимает, что необходимо, ему не хватало политических навыков и убедительности, чтобы это реализовать».

Многие французские политические комментаторы, а также президент США Байден и канцлер Германии Шольц выразили облегчение, что «Национальное объединение» (RN) не пришло к власти, учитывая их пророссийские и анти-европейские политические наклонности. Однако, несмотря на третье место, RN и его союзники, включая диссидентов из «Республиканцев», выиграли 143 места, что почти на 75% больше по сравнению с выборами 2022 года, что само по себе является впечатляющим достижением.

Более важно, что собственная политическая драма Франции не скрывает мощную политическую тенденцию: крайние правые делают успехи по всей Европе. Кроме того, 8 июля председатель RN стал лидером новообразованной крайне правой политической группы в Европейском парламенте под названием «Патриоты за Европу», в которую входят члены из Австрии, Бельгии, Чехии, Дании, Греции, Венгрии, Италии, Латвии, Нидерландов, Португалии и Испании.

Эта динамика крайне правых, возглавляемая теперь Джорданом Барделла возможно скоро создаст проблемы для нынешнего президента Европейской комиссии Урсулы фон дер Ляйен, которая все еще должна быть утверждена Европейским парламентом, и будет активно способствовать достижению мирного соглашения между Россией и Украиной на условиях России.

Текущая ситуация требует не временных решений, а долгосрочных стратегий, которые смогут обеспечить стабильность и безопасность как для Франции, так и для всей Европы. Сможет ли Европа преодолеть свои внутренние противоречия и сохранить единство перед лицом глобальных вызовов - вопрос, ответ на который зависит от мудрости и решимости ее лидеров, и в первую очередь Макрона.

ПРАВЫ

Роберт Менендес, имя которого часто упоминается в контексте американской политики и международных отношений, является одной из самых завуалированных фигур в Сенате США. Его насыщенная скандалами карьера яркий пример того, как политические убеждения и личные связи могут пересекаться с законодательной деятельностью.

Абульфаз БАБАЗАДЕ,
«Бакинский рабочий»

В последние годы имя Менендеса часто упоминалось в связи с коррупционными скандалами. В 2024 году он был признан виновным в коррупции и лоббировании в качестве иностранного агента для Египта и Катара. Эти обвинения серьезно подорвали его репутацию и вызвали широкую дискуссию о влиянии иностранных государств на американскую политику.

На днях нью-йоркский суд вынес решение по его делу, признав Менендеса виновным по всем 16 пунктам обвинения, включая коррупцию, лоббирование в качестве иностранного агента в интересах Египта и Катара.

Из информации, просочившейся в СМИ, стало известно, что Менендес признан виновным в воспрепятствовании торжеству правосудия, вымогательстве денег и мошенничестве. Согласно обвинениям, Менендес и его жена получали взятки в виде золотых слитков, сотен тысяч долларов наличными, автомобилей и других ценностей.

Цена влияния Менендеса,

или Чем чреват коррупционные схемы и лоббирование зарубежных интересов

Жена сенатора, армянка Надин Арсланян-Менендес, также обвиняется в этом деле, но ее суд был отложен на неопределенный срок из-за болезни. Наряду с Менендесом виновными по всем пунктам обвинения признаны и бизнесмены из штата Нью-Джерси Ваел Хана и Фред Дайбес. Сенатору Менендесу грозит до 20 лет тюремного заключения по предъявленным обвинениям.

Менендес является одним из тех сенаторов, кто активно поддерживал антиазербайджанскую и антитурецкую политику в Конгрессе США. Он уже привлекался к уголовной ответственности в 2015 году, в то время сенатор обвинялся по 14 пунктам, включая коррупцию и преднамеренное мошенничество, а также сокрытие факта несовместимости должностных обязанностей с личными интересами. Несмотря на все это, Менендес продолжал свои неблагоприятные дела и всегда действовал в интересах армянского лобби, являясь членом группы по армянским вопросам в Конгрессе США с 1995 года. Он заблокировал резолюцию, разрешающую продажу вертолетов Азербайджану, а также назначение Мэтью Брайзы послом США в Азербайджане. Кроме того, Менендес препятствовал оказанию военной помощи Азербайджану и продаже Турции истребителей F-16 и их компонентов. В прошлом



году он вместе с сенатором из Калифорнии Алексом Падильей потребовал от Совета Безопасности ООН принять резолюцию, обязывающую Азербайджан немедленно снять так называемую «блокаду Карабаха». Несмотря на то, что эти усилия не принесли ожидаемых результатов, армянские пропагандисты продолжили распространять ложную информацию о мнимых «блокаде» и «гуманитарной катастрофе».

Ясно, что Менендес лоббирует интересы армян не за их красивые глаза. За свою службу армянам он регулярно получал щедрое вознаграждение и в том, что это были большие суммы от армянских диаспорских организаций в США за свою деятель-

ность в качестве лоббиста нет никаких сомнений. Кроме того, в мае 2022 года Менендес был удостоен ордена Дружбы Армении.

Его имя неоднократно упоминалось в различных грязных делах. В ноябре прошлого года влиятельная американская газета The Wall Street Journal писала, что федеральные прокуроры расследуют дело о получении женой Менендеса взяток в виде подарков от определенных лиц. Прокуратура Южного округа Нью-Йорка вызвала в суд партнеров Арсланян, супруги Менендеса. Газета отмечала, что это дело отличается от дела о публичной коррупции, возбужденного против Менендеса в 2015 году и завершившегося судебным процессом.

Кроме того, в конце 2019 года федеральные следователи получили ордер на обыск дома и офиса Ваела Ханы, основателя компании IS EG Halal, расположенной в Нью-Джерси. Ваел Хана является партнером Арсланян. Его компания признана единственным предприятием, имеющим разрешение на сертификацию халяльного мяса для экспорта в Египет. Согласно

Нью-йоркский суд вынес решение по его делу, признав Менендеса виновным по всем 16 пунктам обвинения, включая коррупцию, лоббирование в качестве иностранного агента в интересах Египта и Катара

но судебным документам, представленным адвокатом Ханы Лоуренсом Лустбергом в 2020 году, прокуроры расследовали случаи возможного иностранного лоббизма и других потенциальных нарушений федерального законодательства в США. Прокуроры также вызвали в суд адвоката из Нью-Джерси Андриана Асланяна, давнего друга Арсланян и представителя интересов Ханы. Асланян сооб-

щил, что при вызове в суд его спродлили о его отношениях с женой сенатора, на что он ответил, что знает ее уже 25 лет и оба они являются армянами.

Менендес также неоднократно находился под следствием за свои связи с мошенником Саломоном Мелгеном. Прокуроры утверждали, что Мелген на протяжении нескольких лет убеждал пожилых пациентов проходить ненужное лечение глаз, похитив при этом \$73 млн (по некоторым источникам - \$128 млн) у Medicare. Мелген известен как бизнесмен, жертвующий деньги Демократической партии США. В 2012 году он пожертвовал \$660 тыс. организациям, которые могли помочь Менендесу переизбраться, оплатил его перелеты и дорогие подарки, в том числе заплатил около \$5 тыс. за отель в Париже. Манхэттенские федеральные прокуроры ведут расследование, пытаясь выяснить, какие еще «подарки» получали сенатор и его жена в обмен на политические услуги. Среди обвинений также упоминаются незаконные действия сенатора по получению виз для своих подруг из Бразилии, Украины и Доминиканской Республики. Шестеро сотрудников офиса сенатора в Сенате занимались этим вопросом. Список можно продолжать, но даже эти факты достаточно красноречиво характеризуют Менендеса.

Экономика

Индикатор эффективности реформ

Растут поступления в бюджет от нефтегазового сектора

Растущие поступления в государственный бюджет из нефтегазового источника стали индикатором эффективности реформ национального правительства в русле диверсификации от нефти и газа. Следуя тенденции, неуглеводородный сегмент отличился новыми подвижками, увеличив отчисления на 32% в первой половине этого года.

Тамила ХАЛИЛОВА,
«Бакинский рабочий»

Накануне главное финансовое ведомство страны анонсировало высокие результаты развития нефтяного сектора национального хозяйства. По данным Минфина, только за первое полугодие поступления в государственную казну из приоритетной сферы экономики составили 8 млрд 797,7 млн манатов, что на 3,8% больше прогноза и на 32,3% больше по сравнению с отчетными месяцами прошлого года.

О серьезной динамике в этой ключевой сфере говорят и растущие позиции не нефти в структуре потоков финансовых средств. Так, доля несырьевого сектора в бюджетных поступлениях за отчетный период составила 46,7%. По мнению экспертов, столь существенные подвижки определенно вызваны значительным притоком нефтяной экономики, особенно результатами относительно недавнего хозяйственного ускорения в этой сфере.

В нынешнем году неуглеводородный сектор рулит в структуре экономического прироста нашей республики, и все это подтверждает ожидания экспертов кругов о грядущем переходе хозяйственного ускорения исключительно в сегмент реальной экономики. Именно это обстоятельство, наряду с растущим внутренним валовым продуктом в нефтяной сфере экономики, приводится основанием для недавнего пересмотра в сторону повышения параметров государственной казны.

Как сообщил в беседе с нами доктор экономических наук, профессор Фикрет Юсифов, упомянутая дина-

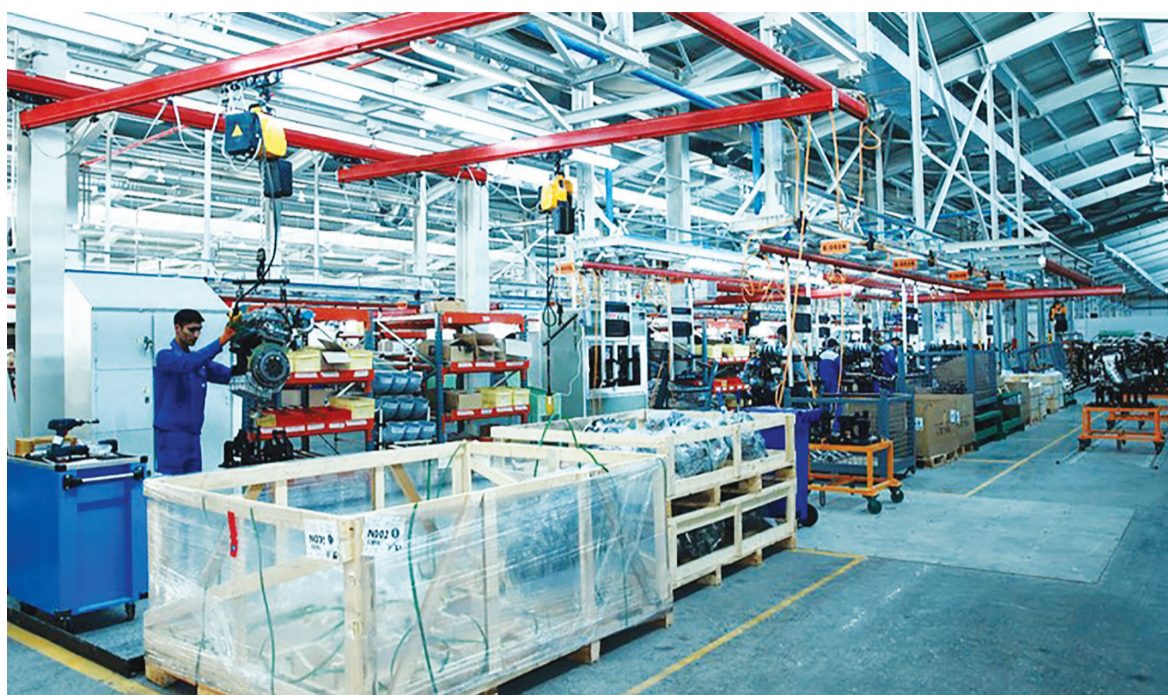
мика имеет вполне ощутимые результаты, ведь растущие позиции неуглеводородных отраслей стали основанием для увеличения бюджетной нагрузки на фискальные органы. Если проще, трансферты в бюджет из Государственного нефтяного фонда не претерпели изменений, зато выросли обязательства налогового и таможенного ведомств. И это прямое доказательство эффективности правительственных реформ по развитию неуглеводородных отраслей экономики.

«На самом деле доходная часть любого государственного бюджета



Фикрет Юсифов:
Впервые за многие годы реформ поступления от нефтяного сектора будут выше бюджетных доходов от нефти и газа

зависит от экономического положения страны и уровня ее развития, - поясняет ученый. - В этой связи за последние десятилетия национальное хозяйство нашей республики стало частью мировой экономики, так что теперь оно просто не может оставаться в стороне от процессов международного уровня, особенно ситуации на международных сырьевых рынках. Эту недвусмысленную связь особенно ярко демонстрируют события 2014-2015 годов, проли-



вающие свет на то, как глобальные процессы могут отражаться на хозяйственном и финансовом положении в Азербайджане.

Из этого следует, что причинно-следственные обстоятельства недавних корректив в главный финансовый документ страны обусловлены еще и ситуацией в мировой экономике, диктующей цены на международных сырьевых рынках. К этому остается добавить, что государственный бюджет верстался в начале года при прогнозе по росту ВВП на 3 млрд манатов. Однако ничто не стоит на месте. Ведь если приглядеться к фактам, за истекшие месяцы среднегодовая цена нефти на международных площадках увеличилась с \$60 до \$75, а ключевой показатель экономической активности - инфляция составила лишь 0,7%.

«Как видно, в республике складывались достаточно позитивные основания для пересмотра в сторону повышения бюджетных прогнозов, - делится Ф.Юсифов, обращая внимание на внутренние внутриэкономической ситуации, тоже имеющей ключевое значение для коррекции государственной казны. - Речь идет о восходящих процессах в национальной экономике и особенно ее нефтяном сегменте. Обозначившиеся в этой сфере подвижки говорят

о серьезной динамике в контексте увеличения прибылей нефтяного сектора. Этот рост по праву можно считать успехом экономической стратегии руководства страны в русле хозяйственной диверсификации».

Как и следовало ожидать, результаты столь выраженного роста легли в основу возросших бюджетных прогнозов, задействовав ожидания дополнительных прибылей. И, как следствие, прогнозируемые доходы государственной казны выросли на 2180,0 млн манатов, или 6,4% - до 36353,0 млн манатов. Расходы основного финансового документа тоже подросли - на 2944,3 млн манатов и составили 39707,3 млн. При этом ожидаемо увеличился и бюджетный дефицит. Отрицательная разница между доходами и расходами народного кошелька подросла до 29,5%, а дефицит уложился в 2,8% прогнозируемого ВВП. Его дополнительный рост собираются покрывать из внутренних заимствований, свободного остатка единого казначейского счета и остатка средств целевых бюджетных фондов.

Возвращаясь к росту бюджетных поступлений в несырьевом сегменте, важно отметить главное. Как уже говорилось, в структуре доходов большая часть поступлений придется на неуглеводородную сферу. «В этом

большой плюс, - говорит профессор, - поскольку цифры отражают позитивные результаты целевых задач по достижению роста реальной экономики. Впервые за многие годы реформ поступления от нефтяного сектора будут выше бюджетных доходов от нефти и газа. Достаточно отметить, что в этом году нефтяной сектор покроет 48,9% или 17769,0 млн манатов ожидаемых доходов бюджета. Соответственно, поступления из нефтяного сектора составят 51,1% или 18584,0 млн манатов, а доходы от нефтяного сектора увеличатся на 605 млн манатов (3,5%)».

В свете упомянутых подвижек эксперты призывают и дальше поддерживать рост нефтяных отраслей, содействуя тем самым диверсификации экономики от нефти и газа. Такой задел на перспективу может включать в себя инвестиции в производство, туризм, образование, информационные технологии и другие сферы, которые могут стимулировать ускорение в экономике и появление новых рабочих мест. Особое значение для укрепления экономики, конечно же, придется привлечь иностранные инвестиции, развитию торговых отношений и участию страны в региональных и международных интеграционных хозяйственных процессах.

Подстанция системного значения

«Азерэнерджи» реализует крупные проекты для энергосистемы страны

В рамках обеспечения электроэнергией Карабаха и Восточно-Зангезурского региона в качестве нового источника расширяется и полностью реконструируется 330-киловольтная подстанция «Имишли» системного значения «Азерэнерджи».

Подстанция усилит кольцевое электроснабжение, передачу в энергосистему «зеленой» энергии, производимую на освобожденных территориях, в том числе для экспорта и других важных перспективных целей. Как и другие подстанции «Имишли» оснащена современным оборудованием с учетом перспективы IV Промышленной революции.

Как сообщает пресс-служба «Азерэнерджи», до этого была построена линия электропередачи напряжением 330 киловольт на расстоянии 130 км от подстанции «Имишли» до энергоузла «Джебраил». Работа в этом направлении завершена, линия находится под напряжением.

В рамках проекта международного энергетического коридора, помимо 330-киловольтной подстанции «Имишли», «Азерэнерджи» также расширила и реконструировала 330-киловольтную подстанцию «Агджабеда» и построила 330 кВ линию электропередачи протяженностью 132 км от этой подстанции до Джебраила. Также построен и запущен энергоузел международного значения «Джебраил». Ожидается, что работы на подстанции «Имишли» будут завершены в ближайшие месяцы.

Расширяется география полетов

AZAL открыл рейсы между Баку и Душанбе



AZAL запустил продажу авиабилетов на рейсы между Баку и Душанбе, сообщила БР пресс-служба национального авиаперевозчика.

Первый перелет из Баку в столицу Таджикистана Душанбе запланирован на 17 сентября.

AZAL будет летать по маршруту Баку-Душанбе-Баку дважды в неделю - по вторникам и пятницам.

Открытие рейсов между Баку и Душанбе направлено на укрепление связей между Азербайджаном и Таджикистаном, а также на обеспечение удобства и комфорта путешественников.

Билеты доступны для приобретения на официальном сайте www.azalaz, через обновленное мобильное приложение авиакомпании, а также в кассах и у аккредитованных агентств Azerbaijan Airlines.

Полку резидентов прибыло

Промпарк «Экономическая зона Аразской долины» расширяется

ООО Karabakh Stone присвоен статус резидента Промышленного парка «Экономическая зона Аразской долины». Таким образом, число резидентов Промышленного парка достигло 11.

Как сообщили в Агентстве по развитию экономических зон (АРЭЗ), на предприятии с инвестиционной стоимостью 3,8 млн манатов будут производиться высококачественные плиты тамег. Здесь будут трудоустроены 25 человек.

Производимая продукция будет направлена на удовлетворение потребностей внутреннего рынка.

Отдел экономики

БИЗНЕС

Высокие проценты по кредитам часто называют основной причиной, препятствующей созданию нового бизнеса и расширению уже имеющегося. На взгляд экспертов отечественные банки редко когда учитывают нюансы, такие как рентабельность бизнеса. Предпринимателям же нередко нужно время и низкая процентная ставка.

Елена МАЛАХОВА,
«Бакинский рабочий»

Увеличение доли производства мелкого и среднего бизнеса (МСБ) до 35% от ВВП страны и улучшение показателя занятости в этом сегменте несырьевого профиля до 60% обозначены в «Стратегии социально-экономического развития Азербайджана на 2022-2026 годы». С этой целью в нашей республике расширяются возможности получения государственных льготных кредитов, что способствует оптимизации и созданию благоприятной деловой среды. Льготное кредитование, безусловно, подстегивает развитие нефтяного сектора страны. Особенно эффективно его применение на освобожденных территориях, где требуются немалые капиталовложения. Однако государственная поддержка бизнеса только ими не ограничивается и будет расширяться.

Субъекты МСБ сотрудничают в направлении льготного кредитования с Государственным фондом развития информационных технологий при Министерстве транспорта, связи и высоких технологий, Агентством аграрного кредита и развития при Министерстве сельского хозяйства.

Большое количество льготных кредитов выдается по линии Фонда развития предпринимательства при Министерстве экономики. По линии Фонда годовая процентная ставка составляет до 5% годовых.

Ты мне, я - тебе

Льготное кредитование как стимул расширения предпринимательства

Льготный период, когда выплачивается только долг по процентам, может длиться вплоть до половины от срока займа. Выдача малого кредита - 5000-50000 манатов) осуществляется на срок до трех лет. Средний кредит (50.001 - 1.000.000 манатов) выдается на срок до пяти лет. Ну а за крупный кредит (1.000.001 - 10.000.000 манатов) придется расплатиться максимум за десять лет.



Рауф Гараев:
Должна быть полная раскладка того, в каких регионах, кому и конкретно на какие нужды был выдан тот или иной льготный кредит

При этом для выдачи кредита в зависимости от его суммы требуется информация об инвестиционном проекте или бизнес-план.

К слову, с момента основания



Фонда и по 2023 год более 40 тыс. субъектов МСБ получили льготные кредиты в размере порядка 3 млрд манатов. Из них 95,4% льготных кредитов, выданных в январе-июне этого года, пришлись именно на регионы: 60,2% - на сельское хозяйство, 31,7% - на промышленность (в том числе переработку сельскохозяйственной продукции), 6% - на сферы услуг, 1,9% - на туризм, 0,3% - на другие отрасли.

Бизнес-проектам в регионах в последние годы уделяется особое внимание, что также служит предпосылкой для создания в них новых рабочих мест.

Эксперт-экономист Рауф Гараев заметил, что льготные кредиты прежде всего выдаются в отраслях, развитие которых имеет наибольшее значение. И то, что большая часть льготных кредитов пришлась на долю сельского хозяйства, вполне закономерно. Этот сектор один из самых приоритетных, так как является гарантом продовольственной безопасности страны. А в условиях постепен-

но меняющегося климата поддержка фермерских хозяйств приобретает особое значение, так как делает их уязвимыми.

«Требования времени таковы, что старые методы работы уже неактуальны, нужна модернизация, внедрение новых технологий, а это требует средств, - поясняет собеседник. - Задача государства - диверсифицировать экономику, и для этого важно, в частности, добиться повышения эффективного использования потенциала аграрного сектора».

Однако, полагает экономист, чтобы достичь поставленных целей, нужны не только кредиты: «В сельскохозяйственной сфере имеются недочеты, которые необходимо устранять. Во-первых, в этом сегменте все еще наблюдаются факты монополии. Во-вторых, при выращивании сельскохозяйственной продукции нужно учитывать целый ряд факторов, в том числе востребованность на внутреннем и внешнем рынке. Свою негативную роль играет и отсутствие планирования. Потому иногда одну и ту

же культуру начинают выращивать слишком много фермеров, а на следующий год это практически никто не делает. В результате возникает или переизбыток, или дефицит продукции, что сказывается на ценах. В первом случае в убыток оказываются фермеры, во втором - покупатели. Соответствующие государственные структуры могли бы оказывать аграриям консультационную поддержку. Ведь сначала нужно довести объем самообеспечения продуктами питания до необходимого уровня, а затем переходить к следующему этапу - наращиванию экспортного потенциала».

Возвращаясь к кредитам, эксперт отметил, что немалая доля средств выделяется предприятиям, специализирующимся на переработке сельскохозяйственной продукции. Это также важный сегмент экономики, позволяющий получить продукт с добавленной стоимостью.

Но, как считает Р.Гараев, должна быть полная раскладка того, в каких регионах, кому и конкретно на какие нужды был выдан тот или иной льготный кредит. Если такая информация будет в открытом доступе, это позволит провести анализ ситуации и сделать выводы о том, насколько эффективным оказалось такое распределение. Сказанное, безусловно, касается не только сельского хозяйства, но и сферы услуг, туризма и всех остальных отраслей.

«Ведь некоторые категории граждан нуждаются в большей поддержке их предпринимательской деятельности. Речь о молодежи, женщинах, некоторых уязвимых группах населения, и радует, что государство часто поддерживает именно их проекты», - заключил эксперт.

Общество

Покрытое тайной творчество

Любовь к Слову как смысл жизни Камала Абдуллы

СОБЕСЕДНИК

Недавно для участия в VII конференции «Гейдар Алиев: мультикультурализм и идеология толерантности» Баку посетила Людмила Беженару. Приехала она не с пустыми руками - привезла с собой румынскую версию романа Камала Абдуллы «И некому забыть». Это третья книга писателя, которую она перевела на румынский язык.

Ее интерес к Азербайджану проявился еще в школьные, а усилился в студенческие годы, когда она участвовала в различных мероприятиях и фестивалях республик Советского Союза. Во время класс Людмилы Беженару представлял Азербайджанскую Республику. Она лично подготовила альбом, посвященный Азербайджану, скопировав различные материалы и снимки из энциклопедии и разместив их в нем. А на одном из фестивалей исполнила песню Муслима Магомаева. Так началось ее знакомство с нашей страной.

Представляем вашему вниманию беседу нашего корреспондента с Людмилой Беженару.

- Когда вы познакомились с народным писателем Камалом Абдуллой?

- Как преподаватель Ясского университета я выиграла 10-месячную стипендию и выбрала местом обучения Бакинский государственный университет (БГУ). В Баку во время встречи в БГУ познакомилась с Камалом Абдуллой. Поскольку темой моего исследования была «Концепция малой страны в диалоге национальных литератур», я одновременно исследовала и его творчество. В декабре 2013 года во время участия в конференции Бакинского славянского университета Камал Абдулла подарил мне несколько книг. Я внимательно прочитала их, поскольку они имели отношение к моей теме. В 2014 году, когда я училась в БГУ, отправил в журнал «Литературный Азербайджан» свою статью, посвященную творчеству писателя. К сожалению, статья не была опубликована, и я почти забыла о ней. Но в 2016-м я получила электронное письмо от помощницы Камала Абдуллы, где сообщалось, что он прочитал эту статью и приглашает меня в Баку.

Так началось сотрудничество с Камалом Абдуллой. Когда я была на конференции в Баку, предложила учредить в Румынии Азербайджанский центр мультикультурализма. Но в то время создание такого центра не стояло на повестке дня и мне было предложено возглавить представительство Бакинского международного центра мультикультурализма в Румынии. Позже руководство университета включило в учебную программу преподавание курса по азербайджанскому мультикультурализму.

- Ваша коллега Ливия Которча перевела на румынский язык стихи Камала Абдуллы...

- В апреле в Румынии вышла книга стихов Камала Абдуллы под названием «Тайные песни» в переводе Ливии Которча, ученого Ясского университета. Кстати, она также написала вступительную статью к книге «Между ясностью и молитвой». Стихи действительно внимательно читателем в достойной авторской манере. Ей удалось передать все настроения поэтических примеров Камала Абдуллы на румынском языке.

- А вы систематически изучали творчество Камала Абдуллы и переводили его произведения...

- Свою первую монографию о творчестве Камала Абдуллы я опубликовала после защиты докторской диссертации на тему «Концепция малой страны в диалоге национальных литератур» в Болгарии. Монография называется «Камал Абдулла: Философия полноты». Я написала более 20 статей, опубликованных не только в Румынии, но и в других странах. Познакомившись с творчеством этого замечательного писателя, я начала переводить его произведения. Прежде всего перевела «Долину волшебников», которая имела большой резонанс в Румынии и была представлена на различных площадках. Презентация книги прошла в Кишиневе в рамках фестиваля переводов, и за нее мне вручили диплом «Лучший переводчик». А пре-

зентация книги «Камал Абдулла: Философия полноты» прошла в библиотеке Михая Эминеску нашего университета. Эту книгу мы представили вместе с профессором Ливией Которча и поэтом Данелем Корбу. Совместно с нашей библиотекой были организованы очень интересные выставки, в частности, переводов книг азербайджанских поэтов и писателей на румынский язык. В то же время была организована выставка «Азербайджан глазами других», где были представлены фотографии всех наших преподавателей и студентов, в разное время посетивших нашу прекрасную республику. На фотографиях отразились их взгляды на Баку и Азербайджан.

- Вы также перевели несколько песен Камала Абдуллы. Были ли какие-нибудь постановки в Румынии?

- Конечно, впервые в Румынии прошел творческий вечер, на котором была показана пьеса Камала Аб-

метотекст? Это когда к тексту прилагаются пояснения и примечания для облегчения работы переводчика. Я сама создала некий метотекст для румынского перевода. Имеются 83 ссылки, определенная библиография и, наконец, примечания переводчика. Это также помогает понять текст. Переводить роман, конечно, было очень сложно. Во-первых, в романе много исторических имен и топонимов, которые нуждались в тщательном, скрупулезном переводе. Чтобы воплотить в произведении исторические моменты, необходимо было глубоко изучить его героев. Потому, прежде чем приступить к переводу, вначале я прочитала о них и познакомилась с этими историческими личностями. Первоначальный вариант перевода названия романа звучал как «Манускрипт инкомплет». Но потом, посоветовавшись с коллегой, поменяла его название на «Манускрипт недерминат». В ста-



Людмила Беженару:

Все творчество Камала Абдуллы - это таинство. Его мысли - в его фантазиях, и эти мысли воплощены в его словах. Я говорю вам это как читатель, как исследователь и как человек, в некоторой степени знающий Камала Абдуллу

дуллы «Раз, два, три, четыре, пять, я иду искать». С согласия автора мы назвали спектакль «Мужчина и женщина». Иначе бы зрители не поняли, почему пьеса называется «Раз, два, три, четыре, пять, я иду искать».

- Что вы можете сказать о романе Камала Абдуллы «И некому забыть»? Какое впечатление на вас произвела эта книга?

- В этом романе автор отразил самого себя и выступает под именем одного из персонажей. На мой взгляд, в романе очень мудрая жизненная философия. Это не только поиск чего-то. Некоторые считают, что это всего лишь расширение письменности. Но автор наряду с расшифровкой (обнаружением) письменности в пещере описывает деревенскую жизнь.

Бахрам, герой произведения, является как бы знатоком и хранителем деревни, деревенской, пещерной жизни. Особо привлекает любовный треугольник Мубариз, Бахрам и Гюльсум, которых объединяет прочная дружба. Бахрам и Мубариз не могут переступить барьер дружбы и показать свою любовь Гюльсум. В описании автором академической среды того времени есть много интересных моментов. В произведение включено отношение автора романа к природе, дереву карагач - самому важному дереву в его творчестве. Он посажен в первом романе, цветет во втором и третьем, а в остальных частях мы уже видим героев под сенью карагача. Они живут своей жизнью. В произведениях Камала Абдуллы карагач проходит как основная сюжетная линия. Мудрость жизненной философии и философия совершенства Камала Абдуллы, любовный треугольник, карагач, пещера, природа, любовь Бахрама как знатока деревни - все это интересные моменты, заставляющие читателя задуматься над книгой.

- Перевод романа Камала Абдуллы «Незаконченная рукопись», судя по объему, потребовал больших усилий. Какие особенности этого романа вас привлекли?

- «Незаконченная рукопись» имеет самый обширный метотекст. Что такое

твух русских авторов название романа идет как «Неполная рукопись», он вышел под этим названием. В русской литературе его можно встретить также как «Неоконченная рукопись», «Неполная рукопись». На помощь пришел сам Камал Абдулла, пояснив, что правильнее будет «Незаконченная рукопись». «Посмотрите, ведь чего-то не хватает в этой рукописи. Это означает, что она не полная, не завершенная, а просто «незаконченная рукопись», - сказал Камал муаллим.

Конечно, такие нюансы важны, их знание играет важную роль при переводе. Переводчик должен этим воспользоваться и соблюдать все требования при переводе.

В 2022 году, во время открытия Азербайджанского центра мультикультурализма в Румынии, в нашем университете была организована встреча с писателями в связи с приездом Камала Абдуллы. В тот же день читателям были представлены книги «Долина чародей» и роман «Незаконченная рукопись». На встрече, полной вопросов и ответов, наше литературное сообщество получило дополнительную информацию о писателе и его произведениях.

Хочу отметить еще один факт. В 2023 году мы издали второй том «Энциклопедия перевода». У нас есть такой проект, в нем задействовано более 100 исследователей, и я одна из них. Во второй том я включила большую статью об азербайджанской литературе и двух самых переводимых авторов - Камала Абдуллы и Чингиза Абдуллаева. Эти личности являются наиболее переводимыми авторами в Румынии. Профессор Димитру Балан из Бухарестского университета переводит Чингиза Абдуллаева, а Камал Абдулла передал мне все права на перевод его произведений. Таким образом, мы не только популяризируем и преподаем курс азербайджанского мультикультурализма, мы также обучаем наших студентов вашим профессиям, традициям и т.д.

- В 2014 году вы завершили свою фундаментальную монографию под

Людмила Беженару - доктор филологических наук, доцент кафедры славистики «Петру Караман», руководитель Центра азербайджанского мультикультурализма Ясского университета «Александру Иоан Куза», Румыния

названием «Камал Абдулла: Философия целостности». Эта новость была с интересом воспринята в Азербайджане. В своей книге «Таинственные игры в лабиринтах судьбы» вы создали художественный портрет писателя. Что вы пытаетесь привить румынскому читателю этой книгой?

- Я изучаю творчество Камала Абдуллы более 10 лет, и это произведение можно представить как некую мозаику, состоящую из жизни гражданина, писателя, ученого, ректора и просто замечательного человека. Он известный филолог, лингвист, креативный ректор. Он сильный человек, способный привлечь людей своими идеями. Эта индивидуальность делает его харизматичной личностью, тайну которой хочется раскрыть. На мой взгляд, изучая и расшифровывая творчество Камала Абдуллы, человек наглядно открывает для себя видимые и невидимые стороны его творчества. Книгу свою я назвала «Таинственные игры в лабиринтах судьбы» и посвятила ее величайшему мастеру современной литературы, для кого любовь к слову является смыслом всей его жизни. Вероятно, это линии, сопрякающие с портретом мастера-художника. Это иной взгляд на фантазию думающего читателя на тему Камала Абдуллы, произведения которого воистину фантастичны. Думаю, это и есть невидимая сторона личности и творчества, которое подлежит глубокому исследованию.

Все творчество Камала Абдуллы - это таинство. Его мысли в его фантазиях, и эти мысли воплощены в его словах. Я говорю вам это как читатель, как исследователь и как человек, в некоторой степени знающий Камала Абдуллу. Как он сказал: «Мне на плечо села Жар-птица». Его жизнь успешна, потому что его жизнь - это его Слово. Он живет своим Словом, как и Слово им.

- По словам Камала Абдуллы, вас интересуют исторические памятники Гобустана. Откуда такой интерес?

- Дело в том, что поскольку Азербайджан включен в курс мультикультурализма, невозможно не рассказать студентам об исторических местах и памятниках культуры Страны огня, включенных в список ЮНЕСКО. Гобустан - тема моих лекций и рефератов студентов. На экзамене об этом делают письменный доклад. Поэтому я пообщалась со студентами, что поеду в Гобустан. С помощью Камала Абдуллы я посетила Гобустан и встретилась с директором Гобустанского национального историко-художественного заповедника. Поверьте, я была восхищена от увиденного там. Но, позволив себе сказать, вы не единственные владельцы такого археологического достояния. В Румынии также есть свой, похожий памятник - Кукутен. Об этом у нас был разговор с директором музея и Камалом Абдуллой. Мы планируем организовать в Яссах выставку, посвященную Гобустану. Уже достигнута договоренность с посольством Азербайджана в Румынии. Они также заинтересованы в проведении выставки о Гобустане в Бухаресте. Недавно я встретилась с директором Гобустанского музея, мы обсудили все детали и шаги, которые необходимо предпринять. Я думаю, что в октябре сможем организовать выставку о Гобустане. Уверю вас, все мои студенты интересуются Гобустаном, и они будут писать о нем, слушать мои лекции о Гобустане.

**Беседу вел
Надир ЯЛЧИН**



Бессмертный творец

В культурной столице Шуше открылись очередные Дни поэзии Вагифа

Под эгидой Фонда Гейдара Алиева и при содействии Министерства культуры 18 июня перед музеем-мавзолеем комплексом Моллы Панаха Вагифа в Шуше состоялось открытие Дней поэзии Вагифа.

В церемонии открытия приняли участие официальные лица государства и правительства, известные деятели науки и культуры республики, члены Союза писателей Азербайджана (СПА), молодые писатели, а также местные жители.

Выступивший на открытии первый секретарь Союза писателей Азербайджана, народный писатель Чингиз Абдуллаев выразил удовлетворение участием в таком грандиозном мероприятии в Шуше. Он сказал, что Дни поэзии Вагифа в этом году совпадают со многими знаменательными событиями. «В первую очередь хочу отметить, что мероприятие нынешнего года впервые проходит после полного восстановления территориальной целостности Азербайджана и окончательной Победы в Карабахской войне под руководством Верховного Главнокомандующего, Президента Ильхама Алиева. Кроме того, город Шуша объявлен Культурной столицей исламского мира 2024 года. В этом году также исполняется 530-летие со дня рождения гениального азербайджанского поэта и мыслителя Мухаммеда Физули и 90-летие Союза писателей Азербайджана. В сегодняшнем празднике поэзии принимают участие более 100 членов СПА», - сказал Ч.Абдуллаев.

Президент НАНА, академик Иса Габибейли рассказал о творчестве Моллы Панаха Вагифа. Он отметил, что Вагиф является одним из поэтов, создавших литературную школу в азербайджанской литературе. Также одним из главных моментов, отличающих его от предшественников, является то, что он впервые открыто и широко привнес в нашу литературу географию Азербайджана.

«Его творчество прежде всего связано с азербайджанством. Во времена, когда советское правительство коварно проводило политику интернационализма в Карабахе, общенациональный лидер, выдающийся государственный деятель Гейдар Алиев воздвиг столь величественный мавзолей Вагифа в Шуше, что еще раз подтвердило, что Карабах - это Азербайджан. В этом смысле большое значение имеет восстановление мавзолея Вагифа в Шуше, освобожденного под руководством Президента Ильхама Алиева».

Возобновленные Дни поэзии Вагифа - это выраженный языком поэзии и искусства большой праздник Азербайджана, который становится краше день ото дня под руководством Президента Ильхама Алиева», - сказал президент НАНА, выразив благодарность организаторам Дней поэзии Вагифа.

Народный писатель Эльмира Ахундова рассказала о бесконечной любви и заботе великого лидера Гейдара Алиева об азербайджанском языке и литературе. Она сказала, что даже в самые тяжелые времена советской эпохи Гейдар Алиев поощрял сохранение и развитие национальной мысли, идеи азербайджанства. Великий лидер добивался того, что произведения, в которых отражены эти идеи, нацеленные на будущее поколение, удостоивались Государственной премии.

Народный писатель сказала, что очень рада тому, что впервые прини-

мает участие в Днях поэзии Вагифа, и выразила благодарность Верховному Главнокомандующему, нашей героической Армии, которые подарили нам радость этих дней.

Депутат Милли Меджлиса VI созыва Фазиль Мустафа отметил, что, пожалуй, первое, что мы вспоминаем в этом прекрасном месте, - это картина 1980-х годов: «Смысл этой картины можно интерпретировать по-разному. Но на картине красивый снег, падающий на плечи общенационального лидера Гейдара Алиева, словно благополучает открытие мавзолея Вагифа. Однако спустя годы за этим прекрасным снегом последовала «лаваина». Под нее попала вся Шуша, включая этот мавзолей. Почти тридцать лет мы не могли очистить Шушу от этой «лавины». Это также показало нам, что в какой-то момент нам придется столкнуться с потерей ценностей, которые мы приобрели. Вот почему нам необходимо создать такой прочный фундамент, чтобы возродить эти ценности. Наши земли были освобождены от оккупации благодаря блестящим лидерским способностям Верховного Главнокомандующего Ильхама Алиева и героизму доблестной Азербайджанской армии. После освобождения этот мавзолей словно вышел из-под лавины, возродившись души живших здесь выдающихся личностей. Сегодня Шуша вновь укрепила свою мощь как место, ставшее символом Азербайджана».

Выступившие на церемонии народный поэт Сабир Рустамханлы, председатель Совета прессы Азербайджана, заместитель председателя СПА Рашад Меджид, секретарь СПА, поэт-переводчик Салим Бабуллаев и председатель казахской секции СПА Барат Вусал рассказали об уникальности города Шуша, его неординарной природе, неповторимой красоте, о том, что Шуша превратилась в место проведения международных мероприятий, прочитали свои стихи.

В художественной части был представлен поэтический дуэт Мухаммеда Физули и Моллы Панаха Вагифа в исполнении заслуженных артистов Азада Шукурова и Назира Рустамова.

С концертной программой выступили заслуженная артистка Нияр Шабанова, солисты Абгюль Мирзаев, Илькин Довлатов и Лейла Рагимли.

В программе прозвучали музыкальные произведения «Карабахская композиция», «Горы Шуши» и «Здесь моя Родина».

В тот же день перед домом ханской дочери Хуршидбану Натаван была представлена театральная композиция «Уголок поэзии Физули», посвященная 530-летию гениального азербайджанского поэта и мыслителя Мухаммеда Физули.

Выступивший перед представлением секретарь СПА, автор сценария композиции Ильгар Фахми рассказал о богатом творческом наследии великого азербайджанского поэта и мыслителя Мухаммеда Физули. Он сообщил, что в художественно-музыкальной композиции были использованы произведения Мухаммеда Физули «Беню-баде», «Лейли и Меджнун», «Саххат и Мераз», «Ринду-Захид» и др.

Режиссер-постановщик композиции, вызвавшей большой интерес у гостей, - заслуженный артист Логман Керимов.

ГЮСЕЙНЗАДЕ

РЕЦЕНЗИЯ



Право каждой Женщины на счастье

Премьера Иреванского драматического театра на основе теории нечеткой логики Лютфи Заде

Закрытие 142-го сезона Иреванского государственного азербайджанского драматического театра ознаменовалось премьерой одноактного мистико-психологического, гротескного спектакля «Силуэт» по пьесе «Женщина» поэта-драматурга Имира Мамедли.

Аделя ИМАНОВА

Постановка осуществлена на сцене Театра юного зрителя заслуженным деятелем культуры, режиссером Ифтихаром Пириевым, превратившим спектакль в вымысел, использовав теорию нечеткой логики ученого с мировым именем, нашего выдающегося соотечественника Лютфи Заде.

Афиша и пригласительные билеты с изображением женского силуэта выдержаны в трех цветах: черном, красном и белом. В этих же тонах зрители увидели минималистическую декорацию сцены, в центре которой находился треугольник, символизирующий место происхождений событий - дом. По ходу представления из него выходили героини, мелькали мужские и женские силуэты, периодически покидавшие жилище, в котором то включался, то гасился свет.

Очень интересной находкой режиссера стало совершенно неординарное начало спектакля. Зрители, глядя в ожидании начала премьеры, вдруг стали свидетелями шумной, визгливой перебранки трех девиц. Многие предположили, что это была стычка из-за места в зале, но, когда девушки, продолжая спор, буквально взлетели на сцену, зал взорвался от удивления аплодисментами. Последовал прекрасный танец трех граций (две в черном, одна в ярко-красном одеянии), продолживший спектакль. Героини держали в руках платки с символами «инь» и «янь», как известно, являющимися фундаментальными понятиями в китайской философии, символизирующие противоположные и взаимосвязанные силы во Вселенной. Символ «инь» и «янь» уже сам по себе предвещал конфликт героев, связанных общими узлами.

Пьеса повествует о пике ревности, которую главная героиня испытывает к мужу. Женщина уверена в измене супруга, но доказать это не может и считает, что, будучи правдивой, оказалась в безвыходной ситуации. Подобные мысли наносят ей сильную психологическую травму и создают раздвоенные личности. Она представляет себя на месте той женщины, с кем изменяет ей муж, и, воссоздавая в своем уме образ соперницы, одновременно проживает ее жизнь. Она глубоко потрясена, испытывает массу эмоций: мучается, страдает, переживает, сокрушается, горюет, борется с внутренними противоречиями. Зрителям знакомы эти жизненные обстоятельства, им понятны события, произошедшие в судь-

бе героини, ведь аналогичные события могут произойти с каждой женщиной.

Героиня, представляя законную супругу и любовницу, тем самым обобщает судьбу обеих женщин. Она как бы призывает каждую женщину быть готовой к подобным событиям, стараясь при этом не винить ни себя, ни противоположную сторону, потому что созданный ею образ объясняется просто: это - жизнь, в которой случается все.

Интересно, что Хадиджа Мамедова, создавшая обобщенный образ Женщины (представляющей себя то женой, то любовницей) и Гюней Алиева в образе Силуэта, являющаяся плодом фантазий главной героини, одеты в черное. Рядом с ними все время вертится девушка, одетая в ярко-красный наряд. Если две предыдущие героини подразумевают хотя бы относительно конкретных женщин, то третья героиня создает не существующий образ,

Режиссер впервые в театроведении использует «Теорию нечеткой логики» Лютфи Заде, которая предлагает альтернативный подход к моделированию неопределенности и принятию решений в условиях нечеткой информации

а нечто, воплощающее отрицательные черты человеческого характера: пагубную страсть, похотливость, распушенность. Молодая актриса Парвин Дадашева, прекрасно справившаяся с этой ролью, наглядно демонстрирует, как эти чувства уживаются в человеке, и что происходит, когда они выходят из-под контроля, то есть налицо обычная жизненная ситуация.

Однако режиссер, использующий в спектакле «Теорию нечеткой логики», предлагает взглянуть на события с его точки зрения: он подтверждает, что все происходящее на сцене - это жизнь, и в ней все неопределенно, границы происходящих событий нечеткие и размытые.

Разнообразие жанров, принципно-гоплановости игры, сочетание всевозможных театральных элементов в одном спектакле, выразительная и красочная мимика, точные жесты, зрительный контакт с залом, элементы языка тела, вытекающие из текста, но не адекватные ему, взаимно обогащаясь и разумно соединяясь с текстом, создавали синергетическую адаптацию теории нечеткой логики к театральному искусству.

Спектакль «Силуэт» - очень живая, интересная, заставляющая размышлять постановка. Вместе с тем, это со-

вершенно новый по своему эмоциональному воздействию, не похожий ни на какие другие, спектакль. В нем правильно расставлены акценты, начиная с видения пьесы режиссером, отбора событий, поступков, обострения конфликтов, в результате чего получилась трогательная история с элементами грустного юмора, потому что спектакль - это история про любого человека, сидящего в зале, это серьезное повествование о важных, подчас решающих моментах жизни человека. Спектакль до конца держит зрителей в напряжении. Актрисы Хадиджа Мамедова и Гюней Алиева как могут защищают своих героинь. Слушая их реплики и монологи, зрители проникают в их проблемы в обществе и в жизни. Как законная жена, так и любовница - обе хотят и имеют право быть счастливыми!

Что касается Мужчины в исполнении актера Амруллы Нуруллаева, то ему удалось, поскольку спор идет из-за него, важную тем не менее фоновую эпизодическую роль превратить в интересный, прекрасно исполненный и полноценный образ, сорвавший шквал аплодисментов зрителей на поклоне.

Несмотря на определенные неудобства, связанные с временным отсутствием своего помещения, Иреванский драматический театр под руководством Ифтихара Пириева одержим творческими задачами и будущими планами, и ставит спектакли с острой психологической нагрузкой. Ведь задача театра состоит не только в том, чтобы привлечь и развлечь зрителя, но и предоставить ему возможность поразмыслить, задуматься о главном - о сути своего существования, взаимоотношениях с самим собой, с обществом и с миром. Думаю, что со всем этим прекрасно справились режиссер, актеры и вся творческая команда.

После окончания спектакля мы побеседовали с некоторыми членами творческой группы.

Имир Мамедли написал моноспектакль «Женщина» всего лишь с одной героиней и представил его театру, - рассказывает режиссер театра Ифтихар Пириев. - Мы добавили в спектакль еще трех персонажей. В спектакле «Силуэт» есть разделение мысли на параллели и поиски решения того, куда мы пойдем, если начнем свой путь от какой-то конкретной параллели. В этом и суть нечеткой логики. В воплощении женского образа героини произведения мы видим красочную картину судьбоносных событий всех представительниц прекрасного пола. Здесь показана внутренняя борьба Силуэта и Страсти с чувствами, оживающими в мыслях Женщины. Образ Женщины говорит: «Это жизнь», мы говорим: «Жизнь не имеет четких границ».

Спектакль отличается жанровым многообразием, наличием множества театральных элементов, в которых присутствуют режиссерские дополнения при постановке действии, соответствующих тексту, - уточняет заведующая литературной частью театра Нармина Агаева. - Сценография, актерский перформанс, зрительный контакт создают синергетическую гармонию теории нечеткой логики и театральным искусством. В постановку и текст пьесы, в конфликт, рождающийся на сцене, внесены существенные дополнения. Режиссер, трактуя пьесу как лирико-психологическое, мистическое действо, представляет совершенно новый продукт и новую концепцию театральной системы. Это первая в азербайджанском театре постановка с применением системы нечеткой логики.

Среди гостей театра мы видим народную артистку Азербайджана Джаннет Салимову, двоюродную сестру Лютфи Заде. Свое мнение опытный режиссер выразила лаконично и просто: «Думаю, теория Лютфи Заде не только открытие в математике, но и в логике, потому что все научные достижения связаны с логикой и познанием. Своим открытием Лютфи доказал, что в мире нет четких измерений, что мир, в котором мы живем, нечеткий по своему происхождению. Что касается Ифтихара Пириева, то он - режиссер-новатор, и спектакль мне понравился!»

И с этим трудно не согласиться!

Полный текст читайте на br.az

РЕМЕСЛО

На протяжении многих веков традиционным промыслом в Масаллинском районе Азербайджана считается плетение из розга (на местном наречии - риза). Этот народный промысел существует и развивается на протяжении многих столетий без особых изменений, и все благодаря труду мастеров бесчисленных поколений.

Наталья БАБАЕВА,
«Бакинский рабочий»

Сохранился он и в селе Туркоба, жители которого славятся своими изделиями. Считается, что плетение из розга является одним из самых старых ремесел, предшествовавших гончарному делу. Наши предки овладели навыками плетения, возможно, раньше, чем научились охотиться и рыбачить.

Одна из жительниц села Туркоба - Тамара Викторовна Назарова родилась в Казахстане, а выйдя замуж, переехала в Масаллы. И с тех пор она занимается любимым ремеслом прямо у себя дома: плетет различные виды изделий - корзины, сумки, изящные шкатулочки, подносы, вазы для сладостей, сервировочные салфетки, которые пользуются огромным спросом. Они не только служат украшением, но и являются вполне функциональными. Такая работа требует большого терпения, умения и ловкости.

Плетением из розга я занимаюсь, можно сказать с ранней молодости, и до сих пор это ремесло идет со мной по жизни - я им дышу! Плетению меня научила свекровь - потомственная плетельщица, - рассказывает Тамара ханым. - Розог доступный материал, растет по берегам водоемов, на мелководье. Из него делают всевозможные декоративные изделия в фольклорном стиле и предметы обихода. Собирают траву вручную с помощью сечкача с длинной ручкой. Время сбора - июль-октябрь. Это самое лучшее время для заготовки, нужно, чтобы листики были зеленоватого оттенка, или надо заготавливать его тогда, когда начинают желтеть кончики листьев. Розог бывает широколистный и узколистный. Для плетения подходят все виды, просто узколистный более тонкий и в приоритете при изготовлении мелких изделий. Подготовка его таит определенные сложности: необходимо правильно подготовить материал, чтобы он не крошился и не рзал рук.

Сначала собранный розог сушат, разложив на ровном месте, затем собирают в снопы, связывают в нескольких местах, чтобы стебли не смались, и относят домой, где очищают от листьев и той части, которая не будет использована в плетении. Работать с ним начинаем с поздней осени и переходим на зиму. Перед началом плетения розог слегка замачиваем и подсушиваем. Долго в воде не держим, потому что плести из мокрого розга нельзя. Он потом усыхает и из-

Искусство от природы

Тандем красоты и неприхотливости



делие становится неплотным. Чтo нам нужно для плетения? Несколько простых инструментов - ножницы и приспособления типа игольного ушка для протаскивания розга. Отбираем розог - выбираем ровный, лишнее с него счищаем. В последние годы наиболее востребованными являются корзины, потому что они экологичные и устойчивые. Изделия ручной работы - это энергия, то есть когда человек их изготавливает, он вкладывает энергию, свое тепло.

Сохранять народную культуру так же важно, как восстанавливать разрушенные храмы. Именно народная культура - традиции и обычаи - формирует храм души человека

- Основные трудности ремесла.

- В отличие от вязания, например, когда можно найти точное описание изделия, схему и расчет петель, в плетении делается все путем проб и ошибок.

- Я делаю плетеные корзины, сумки, разные шкатулочки. Работаю для тех людей, которые «переросли» пластиковые штампованные корзины из ближайшего хозяйственного магазина и хотят красиво хранить свои вещи.

Основным спросом у нас пользуются корзины, разнообразные по форме и назначению. В них можно не только переносить продукты, но и хранить вещи. Розог хорошо сохраняет продукты и бережет их от влаги. Еще из розга делают циновки. У нас ведь очень влажный воздух. В серии пенальти удача улыбнулась «Шерифу». «Зиря» отправляется в Лигу конференций, где сыграет со словацкой «Дунайск Стредой».

- Вы проводите мастер-классы. Для чего люди ходят на них?

- Люди ходят на мастер-классы,

чтобы научиться чему-то новому или ознакомиться с тем или иным рукоделием, который давно хотелось освоить. Летом прошлого года я провела мастер-класс в Лянкяране, который прошел в творческой и душевной атмосфере. Все участницы остались очень довольны, ведь одно дело - просто смотреть и совершенно другое - творить самому.

- Кто-нибудь из вашей семьи пошел по вашим стопам? Есть ли у вас ученики?

- Моя дочь Севиль продолжает традиции нашей семьи. Ученики, конечно же, есть. Иногда соседи приводят своих детей для обучения. Я никому не отказываю.

- А бывает так, что хотели что-то одно сделать, а получилось совсем другое?

- Чего только не бывает. Порой, когда начинаешь работать с материалом, он сам тебе как будто подсказывает, куда и сколько его добавлять. В начале работы представляешь себе будущее изделие, а по итогу оно может быть абсолютно иного плана, чем я его себе представляла. Сплошная импровизация и неограниченный полет фантазии. Интуитивная работа! Советую создавать свои изделия без боязни сделать что-то не так, ведь шаблонные представления - это не мой конек!

Наши глаза хотят смотреть, а руки касаться вещей, сделанных из природных материалов, и у нас есть достойная альтернатива искусственным «творениям», подсказанная самой природой и сохраненная нашими традициями. Пока есть в нашем районе умельцы, ремесло плетения будет жить и радовать нас.

Глядя на работы Тамары ханым, убеждаешься в том, что она всей душой любит свою работу.

Сохранять народную культуру так же важно, как восстанавливать разрушенные храмы. Именно народная культура - традиции и обычаи - формирует храм души человека.

Полный текст читайте на

br.az

«Зиря» уступила «Шерифу»

Команда Рашада Садыхова попрощалась с Лигой Европы

Вчера на стадионе Liv Bona Dea Arena в поселке Мардакян состоялся ответный матч 1-го квалификационного раунда Лиги Европы между азербайджанской «Зиря» и молдавским «Шерифом».

Ю.ИБРАГИМОВ

Уже на пятой минуте «Зиря» вышел вперед - после исполнения штрафного с правого фланга мяч попал к Рафаэлю Утцигу, который головой поразил ворота гостей - 1:0.

На 40-й минуте «Зиря» остался в меньшинстве, команду подвел гвинеец Сума, получивший красную карточку за удар соперника по лицу. Первый тайм завершился с минимальным

преимуществом «Зиря». На 54-й минуте «Шериф» сравнял счет - вышедшего на замену Айюба Аллаша защитники «Зиря» оставили одного во вратарской, и он головой отправил мяч в ворота - 1:1.

На 77-й минуте «Шериф» увеличил разрыв в счете. После ошибки на выходе голкипера Тягу Силвы Папа Ндиага Яде ударом головой вывел молдован вперед.

Основное время матча завершилось со счетом 1:2, после чего был назначен экстра-тайм. В дополнительное время команды не смогли забить. В серии пенальти удача улыбнулась «Шерифу». «Зиря» отправляется в Лигу конференций, где сыграет со словацкой «Дунайск Стредой».

ФУТБОЛ

БАКИНСКИЙ РАБОЧИЙ

Главный редактор
Ильгар Гусейнов

АДРЕС РЕДАКЦИИ: AZ1000, Баку, проспект Бюльбюля, 30.
корр.счет AZ37NABZ0135010000000001944,
р/сч AZ07APB33050019441100242111, VÖEN 1300349241,
Каспичбанк, филиал №1 Насиминского р-на, код 200112, SWIFT APBBAZ 2X

Материалы на таком фоне печатаются на коммерческой основе

Контактные телефоны:
секретариат: 493-04-65
отдел рекламы: 493-05-33
факс: 498-78-49
Газета отпечатана в типографии
издательства «Азербайджан»

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет

Мнения авторов не всегда совпадают с точкой зрения редакции

Объем газеты - 4 печатных листа
Тираж газеты - 1509 экземпляров
Заказ - 1587

Цена 60 гп.